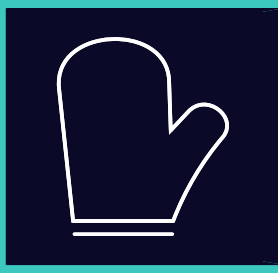
SIEMENS

HB978GQ.1W

烤箱



ZH 使用说明和安装说明

登陆西门子家电官网注册您的家电产品，
尽享专业服务。

Siemens Home Appliances

您可以在网上找到更多信息和解释。扫描标题页上的二维码。



目录

使用说明书

1 安全性 2
2 避免财物损失 4
3 环境保护和节约 5
4 了解机器 5
5 操作模式 7
6 附件 8
7 首次使用前 9
8 操作基本知识 10
9 快速预热 11
10 时间功能 11
11 精控探针 12
12 智能菜谱 13
13 菜式识别功能 15
14 收藏夹 16
15 儿童锁 16
16 基本设置 16
17 Home Connect 晶御智能 18
18 清洁和保养 19
19 清洁功能 "高温自清洁" 21
20 蒸汽清洁 "蒸汽清洁" 22
21 自动烘干 22
22 电器门 22
23 支架 25
24 处理故障 27
25 处理旧机器 29
26 客户服务 29
27 有关自由开源软件的信息 29
28 技术数据 30
29 成功诀窍 30
30 安装说明 35
30.1 一般安装提示 35

⚠ 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 一般注意事项

- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。
- 出现运输损坏时请勿连接机器。

1.2 按规定使用

本机器可采用固定式安装。注意特别的安装说明。
仅允许获得授权的专业人员在不使用插头的情况下连接设备。因错误连接而造成设备损坏时，则保修将失效。

仅将电器用于:
- 准备好食材。
- 仅限私人家庭和居家环境的室内区域。
- 最高在海拔 4000 m 使用。

1.3 用户群的限制

严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。

15 岁以上的未成年人除非在监督下，否则不得进行清洁及用户维护的工作。
请确保 8 岁以下的孩童远离本机器及其电源线。

1.4 安全使用

务必将附件正确地推入腔体。
→ *"附件", 页 8*

注意: 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。

⚠ 警告 – 有爆炸危险!
机器周围环境中的易燃易爆物品、煤尘或粉末可能引起爆炸。
- ▸ 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- ▸ 在运行过程中要保持机器周围环境清洁。

⚠ 警告 – 有着火危险!
存放在烹饪隔间中的易燃物品可能自燃。
- ▸ 切勿将易燃物品存放在烹饪隔间内。

- 如果有烟雾冒出，则必须关闭电器或拔下插头，使电器门保持关闭状态，以便扑灭可能产生的明火。

散落的食物残渣、油脂和烤肉汁可能自燃。
- 投入运行前，去除腔体内、加热元件和附件上的粗污物。

打开电器门时可能会有气流涌出。烘培纸可能会与加热元件接触并着火。
- 在预热时和烹饪过程中，切勿将烘培纸不加固定地铺在附件上。
- 务必适当地裁剪烘焙纸，然后用烤盘或烘焙模具将其压住。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!

器具在使用期间会发热。
- 注意避免接触烤箱内的发热单元。
- 必须让 8 岁以下的孩童远离烹饪区。

附件或餐具会变得很烫。
- 从腔体中取出高温的附件或餐具时请务必使用隔热垫。

酒精蒸气可能在高温烹饪隔间内自燃。电器门可能会被弹开。可能有炽热的蒸汽和火焰喷出。
- 仅在菜肴中倒入少量高浓度饮料。
- 不要将高度酒 (体积比 ≥ 15%) 在未稀释状态下 (例如淋或倒入菜肴) 加热。
- 小心地打开电器门。

伸缩式抽拉件在电器运行时会变热。
- 待其冷却后才能触摸伸缩式抽拉件。
- 需要接触炽热的伸缩式抽拉件时，必须使用隔热垫。

⚠ 警告 – 有烫伤危险!

在使用时可触及部分可能会发热。
- 切勿接触高温的部件。
- 儿童应远离。

打开电器门时，可能会有热蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。
- 打开电器门时要小心。
- 不要让儿童靠近。

高温腔体内的水可能产生高温水蒸气。
- 切勿将水倒入高温的腔体内。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

因为其会擦伤玻璃表面, 从而可能导致玻璃破碎。
- 不要使用粗糙磨料清洗剂或锋利的金属刮刀清洁烤箱门的玻璃。

电器及其可接触的部件可能很锋利。
- 操作和清洁时务必小心。
- 如有可能，请戴好防护手套。

开启及关闭电器门时，电器门上的铰链会移动，可能造成夹伤。
- 切勿将手伸入铰链区域。

电器门内的部件可能边缘锋利。
- 请佩戴防护手套。

酒精蒸气可能在高温烹饪隔间内自燃，让电器门弹开，可能还会掉落。门玻璃可能破裂和破碎。
→ *"避免财物损失", 页 4*
- 仅在菜肴中倒入少量高浓度饮料。
- 不要将高度酒 (体积比 ≥ 15%) 在未稀释状态下 (例如淋或倒入菜肴) 加热。
- 小心地打开电器门。

⚠ 警告 – 有电击危险!

安装不当可能发生危险。
- 请勿使用延长线电源插座或排插。
- 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。

维修不当会造成危险。
- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- 如果电源软线损坏，必须用从制造商或其服务机构处获取的专用软线或专用组件来更换。
- 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。

电源线绝缘层若损坏将造成危险。
- 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
- 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
- 切勿弯折、挤压或更改电源线。

渗入的水分可能引起电击。
- 不要使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。

机器损坏或电源线损坏时将造成危险。
- 请勿运行已损坏的机器。
- 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- 从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力。
- 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置。
- 请致电客户服务。 →*页 29*

安装电器后，将电器后壁上的开口置于儿童够不到的地方。
- 注意特别的安装说明。

⚠ 警告 – 危险: 强磁性!


注意磁性


针对佩戴心脏起搏器的人员的注意事项

控制面板中已装入永久磁铁。其对电子植入物比如心脏起搏器或者胰岛素泵等的功能会有影响。
▸ 配戴电子植入物的人员要与控制面板至少保持 10 cm 的距离。

⚠ 警告 – 有窒息危险!
孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。
▸ 请让孩童远离包装材料。
▸ 切勿让孩童用包装材料玩耍。
孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。
▸ 请让孩童远离小型部件。
▸ 切勿让孩童玩耍小型部件。

1.5 精控探针

⚠ 警告 – 有电击危险!
使用错误的精控探针可能会损坏隔热层。
▸ 只能使用本电器规定的精控探针。

⚠ 警告 – 有受伤危险!
精控探针尖锐。
▸ 请小心地使用精控探针。

1.6 清洁功能

⚠ 警告 – 有着火危险!
散落的食物残渣、油脂和烤肉汁可能会在清洁功能运行期间起火燃烧。
▸ 每次启动清洁功能前，从烹饪隔间内去除大颗粒污物。
▸ 不要同时清洁附件。
清洁功能运行期间，电器外部会变得极烫。
▸ 不要将炊具抹布等可燃物品挂在门把手上。
▸ 确保电器正面无物体。
▸ 儿童应远离。
门密封件损坏时，门区域会泄漏出大量热量。
▸ 请勿刮擦和拆下密封件。
▸ 密封件损坏或缺失时，不要运行电器。

⚠ 警告 – 有严重损害健康的危险!
清洁功能运行期间，电器会变得很烫。烤盘和模具的不粘涂层会损坏，从而产生有毒气体。
▸ 不要在使用清洁功能的同时清洁带不粘涂层的烤盘和模具。
▸ 不要同时清洁附件。

⚠ 警告 – 有损害健康的危险!
清洁功能会将炉腔加热到极高的温度，以便将由于灼烤、烧烤及烘烤所产生的食物残留物烧尽。此过程会释放出刺激粘膜的蒸汽。
▸ 清洁功能正在运行的同时，应保持厨房空气流通。
▸ 请勿在室内逗留过长的时间。
▸ 勿让儿童和宠物靠近。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!
烹饪隔间可能在清洁功能期间变得极烫。
▸ 切勿打开电器门。
▸ 让电器冷却。
▸ 儿童应远离。
⚠ 清洁功能运行期间，电器外部会变得极烫。
▸ 切勿触摸电器门。
▸ 让电器冷却。
▸ 儿童应远离。

2 避免财物损失

2.1 一般说明

注意
酒精蒸汽可能在高温烹饪隔间内起火燃烧，对电器造成永久性损坏。电器门可因爆炸而弹开，甚至有可能脱落。门玻璃可能破裂和破碎。所产生的负压可能会让烹饪隔间向内严重变形。
▸ 不要将高度酒 (体积比 ≥ 15%) 在未稀释状态下 (例如淋或倒入菜肴) 加热。
电器运行时，烹饪隔间底板上超过 120 °C 高温的水可能会损坏釉面。
▸ 如果烹饪隔间底板上有水，请不要开始运行。
▸ 投入运行前，擦净烹饪隔间底板上的积水。
温度高于 50 °C 时，烹饪隔间底板上的物体会引起热量积聚。烘焙和烤制时间不再正确，釉面会受损。
▸ 不要在烹饪隔间底板上放置附件、任何类型的烤纸或金属箔。
▸ 只有当温度低于 50 °C 时，才能将炊具置于烹饪隔间底板上。
硅胶模具或含硅膜、盖板或附件可能会损坏烘焙传感器。如果烘焙传感器未激活，则可能导致损坏。
▸ 不要使用硅胶模具或含硅膜、盖板或附件。
▸ 不要将硅胶制成的物体存放在烹饪隔间中。
如果高温烹饪隔间中有水，则会产生水蒸气。温度变化可能造成损坏。
▸ 不要将水倒入高温烹饪隔间。
▸ 不要将盛有水的炊具置于烹饪隔间底板上。
长时间滞留在腔体中的水分可能会导致生锈。
▸ 使用后烘干烹饪隔间。
▸ 不要将湿润的食材长时间存放在封闭的腔体中。
▸ 请不要将食物存放在腔体内。
▸ 请勿将任何物品夹在电器门中。
因果汁从烤盘上滴落而留下的污渍很难清除。
▸ 对于非常多汁的水果蛋糕，烤盘中不要装得过满。
▸ 如有可能，请使用更深的通用深烤盘。
在未冷却烹饪隔间中使用烤箱清洁剂会损坏釉面。
▸ 切勿在未冷却的腔体内使用烤箱清洁剂。
▸ 下一次加热前，将腔体内和电器门上的残渣清除干净。
如果密封件严重脏污，则电器门在运行时不再正常关闭。可能会损坏相邻橱柜。
▸ 务必保持密封件洁净。
▸ 密封件损坏或缺失时，不要运行电器。
将电器门用作座椅或搁架可能导致电器门损坏。
▸ 不要将重物放置、支撑、悬挂或倚靠在电器门上。

▸ 不要将炊具或附件放置在电器门上。
视机器型号而定，附件可能在关闭机器门时划伤门玻璃。
▸ 将附件推入腔体时务必推至极限位置。
摄像头镜片可能被刮花或变得模糊。
▸ 不要使用粗糙的洗碗海绵。
▸ 不要使用不锈钢清洁球。
▸ 不得使用含酸的清洁剂或除垢剂。
▸ 只能按照制造商说明在已冷却的烹饪隔间内使用烤箱清洁剂。
玻璃门上的铝箔可能会导致永久褪色。
▸ 不得使腔体内的铝箔与玻璃门发生接触。

3 环境保护和节约

3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。
▸ 请分类处理各部件。

3.2 节能

若您注意此注意事项，电器的耗电量将会更低。

只有当菜谱或设置建议中有规定时才对电器进行预热。
→ *"成功诀窍", 页 30*
✔ 如果您不对电器进行预热，则可以节省多达 20% 的能量。

使用深色、涂黑漆的或搪瓷烘焙模具。
✔ 这些烘焙模具能极好地吸热。

运行期间，尽量少打开电器门。
✔ 腔体内部的温度能得以保持，无需重新加热电器。

直接依次或同时烘焙多份食材。
✔ 腔体已在第一次烘焙后加热升温。这样可缩短后续的糕点烘焙时间。

如烹饪时长较长，您可在烹饪时长结束前 10 分钟将电器关闭。
✔ 余热足以将菜肴烹饪完毕。

去除腔体中用不到的附件。
✔ 无需加热多余的附件。

提前解冻低温冷冻的食物。
✔ 由此可节省用于解冻食物的能量。

在基本设置中关闭显示屏。
→ *"基本设置", 页 16*
✔ 关闭显示屏显示后可节省能量。

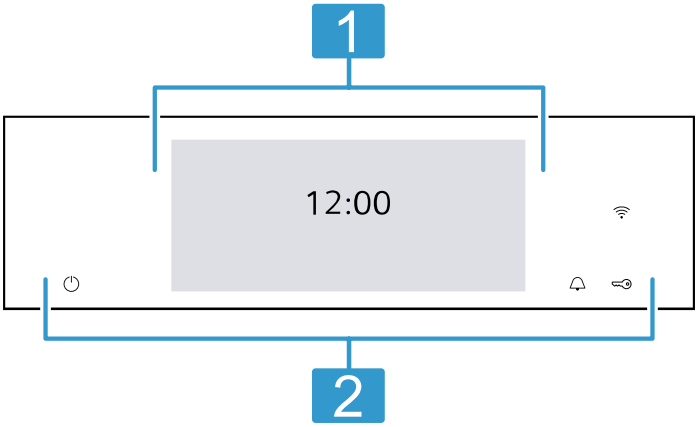
注意: 按照欧盟生态设计指令 2023/826 针对处于关闭状态下的当前电器有另一种状态。该状态在下文称为省电模式。
即使是在主功能未激活的状态下，电器也需要能量用于:
- 探测触摸按键的操作情况
- 监控开门
- 处理时间 (不显示)

根据定义不存在“关闭”和“待机状态”，因此使用省电模式来命名。测量省电模式时可参考 EN IEC 60350-1:2023。

4 了解机器

4.1 控制面板

通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。
根据机型，图片中的细节可能有所差异，例如颜色和形状。



1	**显示屏** 显示屏中显示当前设置值、选项或注意事项文本。 → *"显示屏", 页 5*
2	**按键** 使用按键可以直接设置各项功能。 → *"按键", 页 6*

4.2 显示屏

显示屏划分为不同的区域。

状态栏

显示屏上部是状态栏。
根据设置步骤，可以执行各项操作。

符号	功能
←	返回上一步设置。
⚙	打开基本设置。

除了文字信息外还可以利用符号帮助查看各项功能的最新状态。

符号	含义
时间，例如” 12 分 10 秒“	显示运行中的时间功能。 → *"时间功能", 页 11*
🔔	定时器已激活。 → *"设置定时器", 页 12*

符号	含义
	童锁已激活。 → *"儿童锁", 页 16*
	电器门因清洁功能或童锁而被锁。 → *"清洁功能 高温自清洁", 页 21* → *"基本设置", 页 16*
	Home Connect 晶御智能 的 WLAN 信号强度。 符号中填充的线条越多，就表示信号越好。 如果符号上划了横线 ，表示没有 WLAN 信号。 如果在符号的旁边有一个“x” ，则表示未连接至 Home Connect 晶御智能 服务器。 → *"Home Connect 晶御智能 ", 页 18*
	已通过 Home Connect 晶御智能 激活远程启动。 → *"Home Connect 晶御智能 ", 页 18*
	已通过 Home Connect 晶御智能 为执行维护而激活远程诊断。 → *"Home Connect 晶御智能 ", 页 18*
	腔体内的摄像头已激活。 → *"摄像头", 页 6*

设置区域

设置范围已显示在显示屏区域内。
各个显示屏区域为您显示当前可选内容及已进行的设置。
如要选择功能，按相应的显示屏区域。
信息同样也显示在显示屏区域内。
在显示屏上划动，可以在多个显示屏区域之间向左或向右翻页。

显示屏区域中可能的符号

符号	含义
	通过数字键盘输入调整值。
	重置设定值。
	关闭显示屏区域。

注意: 显示屏区域中的蓝点或蓝色星号表示已通过 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序将新功能、新收藏或更新下载到您的电器上。

信息栏

根据设置步骤的不同，您可以在显示屏的下方看到关于设置的附加信息，并执行各项操作。

4.3 按键

使用按键可以直接选择各项功能。

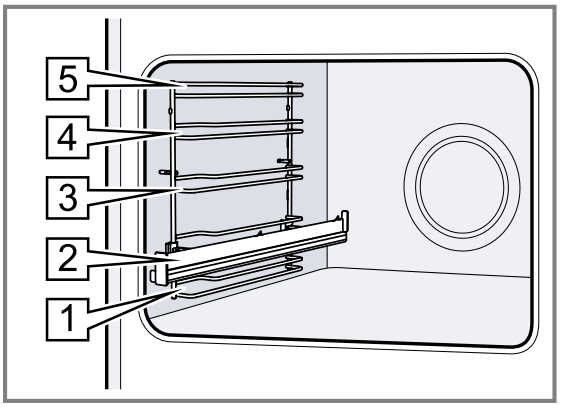
按键	功能
	开启或关闭电器。 → *"操作基本知识", 页 10*
	选择定时器。 → *"设置定时器", 页 12*
	长按大约 4 秒：激活或停用童锁。 → *"儿童锁", 页 16*

4.4 腔体

腔体中的各种功能可用于帮助电器的使用。

支架

您可以将附件推入腔体内不同层数的支架中。
→ *"附件", 页 8*
您的电器有 5 种推入层数。推入层数从下往上计数。
部分电器型号的支架会配备一层或多层延伸滑轨。
例如，您可以为清洁而将支架拆下。
→ *"支架", 页 25*



照明

腔体由一个或多个烤箱灯提供照明。
当您打开电器门时，腔体内的照明会自动打开。如果电器门打开时间超过约 18 分钟，则照明重新关闭。
在大多数操作模式下，当电器开始运行时，就会自动开启照明。运行结束时照明自动关闭。

摄像头

借助腔体内的摄像头，可以通过 Home Connect 晶御智能智能 App 观察烹饪过程。
采用 "智能菜谱" 操作模式时可使用个性化上色功能，并对您的食材进行个性化的焦黄度设置。烤箱通过菜式识别功能给出菜式建议供您选择。
→ *"智能菜谱", 页 13*
→ *"菜式识别功能", 页 15*
在 Home Connect 晶御智能 智能 App 中可查阅摄像头操作信息。
您需要在基本设置中激活摄像头后，才能使用摄像头。
→ *"基本设置", 页 16*
如需使用菜式识别功能，在基本设置中激活菜式识别功能。
→ *"基本设置", 页 16*

注意: 出于数据保护的考虑，应注意室内的无关人员可能会被摄像头透过电器门拍摄到。

风扇

冷却风扇根据电器温度自动开启和关闭。热空气在电器门上方逸出。

注意

遮盖通风槽会造成电器过热。
▸ 不要遮盖通风槽。

为使电器冷却并去除腔体中的残留湿气，风机会在运行后继续运行一段时间。

注意: 您可以在基本设置中更改延时运行时间。如果您经常烹饪含水量较高的食物或在腔体中保温，请设置较长的延时运行时间。
→ *"基本设置", 页 16*

电器门

如果在运行过程中打开电器门，运行会停止。关闭电器门后，运行会自动继续。

5 操作模式

您可以在此查看本电器的操作模式和主要功能一览。

提示: 根据不同的电器型号，可通过 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序向您提供更多更丰富的功能。在 Home connect App/晶御智能小程序中可查阅相关信息。

操作模式	用途
烘烤模式	选择为了最佳烹饪菜肴而精心调校的烘烤模式。 → *"烘烤模式", 页 7* → *"操作基本知识", 页 10*
智能菜谱	为不同的食材选用推荐的编程设置。 → *"智能菜谱", 页 13*
清洁模式	为腔体选择清洁功能。 → *"清洁功能 高温自清洁", 页 21* → *"蒸汽清洁 蒸汽清洁", 页 22* → *"自动烘干", 页 22*
收藏夹	使用自行保存的设置。 → *"收藏夹", 页 16*

Home Connect 晶御智能

您可以通过 Home Connect 晶御智能 将烤箱连接到移动终端设备进行远程控制，可使用该电器的全部功能。根据不同的电器型号，可通过 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序向您提供更多更丰富的电器功能。在 Home connect App/晶御智能小程序中可查阅相关信息。
→ *"Home Connect 晶御智能 ", 页 18*

5.1 烘烤模式

为了让您始终能为您的食材找到合适的加热类型，我们特此为您说明区别和应用范围。
各个烘烤模式的符号用于帮助识别。
在您选择加热类型时，电器会向您推荐一个合适的温度或温度档位。您可以采纳这些数值或在指定范围内更改数值。
温度设置高于 275 °C 且烧烤强度为 3 时，电器会在大约 40 分钟后将温度降至大约 275 °C 并将烧烤强度降为 1。

图标	加热类型	温度范围	用途和工作原理 其他可能的附加功能
	4D 热风	30 - 275 °C	在一层或多层上烘烤或煎炸。 风扇将后壁内环形加热体的热量均匀散布到腔体内。
	上下加热	30 - 300 °C	在一层上以传统方式烘烤或煎炸。此加热模式特别适合带有多汁馅料的糕点。 热量均匀地来自于顶部和底部。
	温和热风	125 – 250°C	在不预热的情况下，在一层上温和地烹饪食材。 风扇将后壁内环形加热体的热量均匀散布到腔体内。 将利用余热分阶段加工食材。烹饪过程中保持电器门关闭。如果您短暂打开设备门，设备将继续加热，而不会利用任何余热。 该加热模式用于确定循环风模式下的能耗和能效等级。
	节能上下加热	150 – 250°C	温和地烹饪选中的菜肴。 热量来自于顶部和底部。 将利用余热分阶段加工食材。烹饪过程中保持电器门关闭。如果您短暂打开设备门，设备将继续加热，而不会利用任何余热。 该加热模式用于确定传统模式下的能耗。
	热风烧烤	30 - 300 °C	煎炸禽类、整条鱼或较大的肉块。 烧烤加热体和风扇交替接通和关闭。风扇使热空气在食材周围循环。
	大面积烧烤	烧烤强度: 1 = 弱 2 = 中 3 = 强	烧烤扁平的食物，例如牛排、香肠或吐司。将食物烤成焦黄。 烧烤加热体下方整个面的温度会变得很高。
	小面积烧烤	烧烤强度: 1 = 弱 2 = 中 3 = 强	烧烤少量食物，例如牛排、香肠或吐司。将少量食物烤成焦黄。 烧烤加热体下方的中间区域，温度会变得很高。
	烤披萨	30 - 275 °C	烹饪需要更多来自底部的热量的披萨或食材。 下部加热元件和后壁中的环形加热体用于加热。
	速冻食品加热	30 - 275 °C	在不预热的情况下快速烹饪速冻产品。温度请参照制造商说明。请使用包装上注明的最高温度。
	低温烹饪	70 - 120 °C	在开口的器皿中温和地慢炖已煎炸过的嫩肉块。 从顶部和底部均匀地施加较低的热量。

图标	加热类型	温度范围	用途和工作原理 其他可能的附加功能
	底部加热	30 - 250 °C	回烤加热食材或在水浴中烹饪食材。 热量来自于底部。
	保温	50 - 100 °C	为已烹饪好的食物保温。
	暖盘	30 - 90 °C	暖盘
	空气炸	30 - 300 °C	在同一层用少量油脂将食材烹饪至酥脆。尤其适用于通常在油中煎炸的食材，例如炸薯条。 风扇用较高的速度使烧烤加热体的热量在食材周围循环。大量废气从腔体中抽出。

5.2 温度

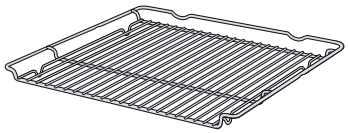
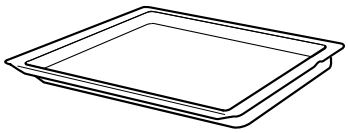
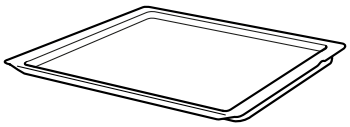
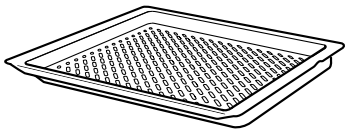
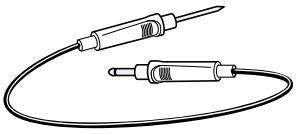
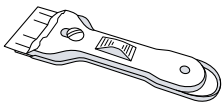
加热过程中，在大部分加热方式下，都可以在显示屏上读取并排显示的腔体内的当前温度和设定温度，例如 🌡 120 °C / 210 °C。
在预加热过程中，当加热线完全填满，并发出一个声音信号时，是推入食材的最佳时间点。

注意: 由于热惯性，显示的温度可能与腔体中的实际温度有所不同。

余热显示
电器关闭后，显示屏会通过符号 ⦚ 显示腔体内存在余热。腔体内温度下降得越低，符号的能见度越小。从大约 60 °C 起，符号便会消失。

6 附件

请使用原厂附件。原厂附件最适用于您的设备。
注意: 附件变热时，可能会变形。变形对功能没有影响。随着附件冷却，变形将消失。
提供的附件因电器型号而定。

附件		使用
烤架		■ 糕点制作 ■ 烤饼制作 ■ 餐具 ■ 肉类，例如煎炸或肉块烧烤 ■ 冷冻菜肴
深烤盘		■ 多汁糕点 ■ 糕点 ■ 面包 ■ 大份煎炸食物 ■ 冷冻菜肴 ■ 收集滴落的液体，例如在烤架上烧烤时产生的油脂。
浅烤盘		■ 薄饼 ■ 小份烘焙食物
(空气炸) & 烧烤盘，搪瓷穿孔		■ 将通常在油中煎炸的食材烤至酥脆，例如：炸薯条。 ■ 烧烤食物。
精控探针		火候精确的煎炸或炖煮。 → *"精控探针", 页 12*
玻璃刮刀		玻璃刮刀只能用来清洁摄像头镜片。

6.1 锁定功能

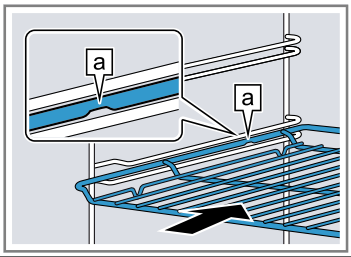
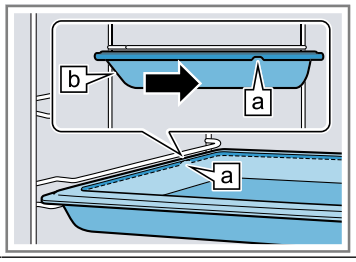
锁定功能用于在拉出时防止附件倾倒。

您可以将附件拉出大约一半，直到其卡入到位。只有当您将附件正确推入腔体中时，防倾倒保护才起作用。

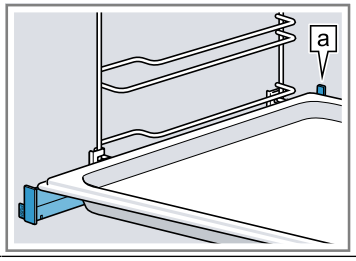
6.2 将附件推入腔体中

务必将附件正确推入腔体。只有这样才能将附件拉出近半而不会倾倒。

1. 转动附件，使槽口 [a] 在后部并且朝下。
2. 将附件推到某个推入层数的两个导向片之间。

烤架	将烤架的开放侧朝电器门且弯曲件 ⌣ 向下推入。 
浅烤盘 例如深烤盘 或浅烤盘	将烤盘斜面 [b] 朝电器门推入。 

将附件放置在已推入的延伸滑轨上。

烤架或烤盘	放上附件，以便附件被放入延伸滑轨体系的后部限位位置。 

注意: 在延伸滑轨完全推入或拉出的状态下，视电器型号而定，延伸滑轨卡止。略微用力将延伸滑轨从其位置中松开。

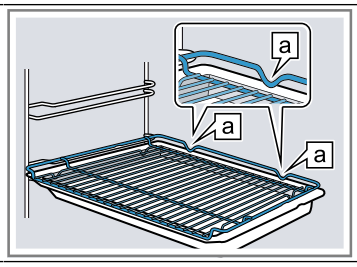
3. 将附件完全推入，使其不会接触电器门。

注意: 将运行期间不需要的附件从腔体中取出。

组合使用附件

为了接盛滴落的液体，可以将烤架与深烤盘组合使用。

1. 将烤架放置到深烤盘上，使两个后部间隔垫片 [a] 都靠在深烤盘边缘。
2. 将深烤盘推到某个推入层数的两个导向片之间。此时烤架在上方的导向片上。

烤架在深烤盘上	

6.3 其他附件

可向客户服务、专业经销商或在线购买其他附件。
针对您的电器的各种产品请在线或在我们的小册子中查询:
siemens-home.bsh-group.cn
附件将视电器而定。购买时，请务必提供电器的确切名称 (E-Nr.)。
请在在线商店或客户服务处了解适用于您的电器的附件。

7 首次使用前

进行首次调试的设置。清洁本机器和附件。

7.1 进行首次调试

在通电后，您必须为电器的首次调试进行设置。可能要持续数分钟后，显示屏上才会出现设置。

注意: 您也可以通过 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序进行设置。与电器连接后，遵循 Home connect App/晶御智能小程序 中的指示说明进行操作。

1. 通过 ⏻ 开启电器。
✔ 出现第一项设置。
2. 根据需要更改设置。
可能的设置:
   - 语言
   - Home connect 晶御智能
   - 时间
   - 日期
3. 通过 → 切换到下一项设置。
4. 通览设置，需要时更改。
✔ 在最后一项设置完成后，显示屏上会出现首次调试已完成的提示。
5. 为了在首次加热前使电器自检，打开然后关闭电器门一次。

7.2 首次使用前清洁电器

在首次使用电器烹饪食材前，请先清洁腔体和附件。

1. 从腔体中取出产品资料和附件。清除电器内外的包装残留物，例如聚苯乙烯泡沫小球和胶带。
2. 用柔软、湿润的抹布擦拭腔体内光滑的表面。
3. 通过 ⏻ 开启电器。
4. 进行以下设置:

模式	4D 热风
温度	最大
工作时长	1 小时

→ *"操作基本知识", 页 10*

5. 开始运行。
▸ 只要电器在加热，就要为厨房通风。
✔ 当工作时长结束时，会发出一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。
6. 通过 ⏻ 关闭电器。

7. 在电器冷却后，用肥皂水和洗涤布清洁腔体内光滑的表面。
8. 用肥皂水和洗涤布或软刷彻底清洁附件。

8 操作基本知识

8.1 开启电器

▸ 通过 ⏻ 开启电器。
✔ 显示屏上显示菜单。

8.2 关闭电器

如果不使用电器，请将其关闭。如果您较长时间不操作电器，那么电器会自动关闭。

▸ 通过 ⏻ 关闭电器。
✔ 电器关闭。正在运行的功能会中止。
✔ 显示屏上出现时间或余热显示。

8.3 开始运行

必须由您来开始运行。

注意

电器运行时，烹饪隔间底板上超过 120 °C 高温的水可能会损坏釉面。

▸ 如果烹饪隔间底板上有水，请不要开始运行。
▸ 投入运行前，擦净烹饪隔间底板上的积水。

▸ 通过 "启动" 开始运行。
✔ 显示屏上出现设置。

8.4 中断运行

您可以中断运行，然后再次继续运行。

1. 如要中断运行，按压 "停止"。
2. 如要继续运行，按 "启动"。

8.5 设置操作模式

电器开启后，显示屏上显示菜单。

1. 如要在各个选项之间翻页，请在显示屏上向左或向右划动。
2. 如要选择功能，按相应的显示屏区域。
✔ 根据功能，将显示可用的设定值或其他显示屏区域供选择。
3. 根据需要按另一个显示屏区域。
4. 如要更改设定值：
   ▸ 在蓝色设置线上划动，或者按设置线上的相应位置。
   ▸ 或者按 ⊞，然后通过显示的数字键盘直接输入数值。
5. 通过 "启动" 开始运行。
6. 如果已结束运行：
   ▸ 您可以根据需要进行其他设置，然后重新开始运行。
   ▸ 当您的食材烹饪完成后，通过 ⏻ 关闭电器。

提示: 您可以将设置保存为 "收藏夹"☆ ，供以后重新使用。
→ *"收藏夹", 页 16*

8.6 设置模式和温度

1. 按 "烘烤模式"。
2. 按压所需的模式。
3. 通过设置线设置温度，或者直接通过数字键盘 ⊞ 输入。
   您可以根据需要进行其他设置：
   – → *"快速预热", 页 11*
   – → *"时间功能", 页 11*
   – → *"精控探针", 页 12*
4. 通过 "启动" 开始运行。
✔ 电器开始加热。
✔ 显示屏上显示设定值和已运行的时长。
5. 当您的食材烹饪完成后，通过 ⏻ 关闭电器。

注意: 您的食材最适合的加热模式请查阅加热模式说明。
→ *"烘烤模式", 页 7*

更改模式

在您更改模式时，其他设置也会被重置。

1. 按 "停止"。
2. 按 ←。
3. 按希望的模式。
4. 重新设置操作模式，然后通过 "启动" 开始运行。

更改温度

启动运行后可以随时更改温度。

1. 按压温度。
2. 通过设置线更改温度，或者直接通过数字键盘 ⊞ 输入。
3. 按 "应用"。

8.7 显示信息

在大多数情况下，您可以调出正在执行的功能的相关信息。电器会自动显示一些提示，例如确认、要求或警告。

1. 按压 ⓘ。
✔ 如有，这些信息会显示数秒。
2. 如果内容较多，可向下滑动。
3. 根据需要通过 ✕ 关闭提示。

8.8 长时间保温

您可以通过电器令菜肴保温 24 小时，而不需要更改电器的状态。使用时间功能，更改基本设置。

注意: 如果在运行过程中打开电器门，电器会停止加热。如果关闭电器门，电器会继续加热。为确保电器的状态在运行期间不发生变化，只在设定的时间结束后才打开电器门。

1. 将基本设置“照明”改为“始终关闭”。
   → *"基本设置", 页 16*
2. 将基本设置“时钟显示”改为“开启”。
3. 将基本设置“信号音”改为“持续时间很短”。
   这样，在运行时和打开电器门时，腔体内的照明会始终保持关闭。时间显示不发生变化。运行结束时的信号音持续时间已缩短。
4. 设置所需的操作模式。
   → *"设置操作模式", 页 10*
   → *"设置模式和温度", 页 10*
5. 根据操作模式设置所需的工作时长。
   → *"设置工作时长", 页 11*
   → *"时间功能", 页 11*
6. 通过 "工作结束时间" 设置运行结束的时间。
   → *"设置工作结束时间", 页 11*
   → *"时间功能", 页 11*
7. 在电器开始加热前，先将食材放入腔体。

8. 启动运行。
✔ 显示屏显示开始前的工作时长。
✔ 当达到开始时间时，电器开始加热，工作时长倒计时。
9. 当运行结束后，将食材从腔体内取出。在大约 15 到 20 分钟后，电器自动完全关闭。
注意: 可以按需再次更改各个基本设置。

9 快速预热

为了节省时间，快速预热 »))) 可在设定温度超过 100 °C 时，缩短加热时间。

对于这些烘烤模式，可以使用快速预热:

- 4D 热风
- 上下加热

9.1 设置快速预热

为了获得均匀的烹饪结果，请勿在快速预热前将食材放入腔体中。

注意: 在快速预热结束后设置工作时长。

1. 设置合适的烘烤模式和自 100 °C 起的温度。
设定温度从 200 °C 起，快速预热会自动开启。
2. 按 "快速预热"。
✔ "开启" 在显示屏区域中。
3. 通过 "启动" 开始运行。
✔ 快速预热开始。
✔ 快速预热结束时会响起一声信号音。"快速预热" »))) 中是 "关闭"。
4. 将菜肴放入腔体。

取消快速预热

▸ 按 "快速预热"。
✔ 显示屏上的 "快速预热" »))) 上出现 "关闭"。

10 时间功能

您可以设置工作时长和工作结束时间。定时器的设置不受运行影响。

时间功能	使用
工作时长 ↦	如果您设置了运行工作时长，则电器在工作时长结束后会自动停止加热。
工作结束时间 ⇥	您可以为工作时长设置一个工作结束时间。电器会自动启动，以便在希望的时间完成运行。
定时器	定时器的设置不受运行影响。定时器不会影响电器。

10.1 设置工作时长

您可以设置最长 24 小时的运行工作时长。

要求: 设定了一种操作模式和一个温度或强度。

1. 按 "工作时长"。
2. 如要设置工作时长，按压相应的时间值，例如小时显示 "h" 或分钟显示 "min"。
✔ 所选的数值被标记为蓝色。
3. 通过设置线设置工作时长，或者直接通过数字键盘 输入。
必要时通过 重置设定值。
4. 通过 "启动" 开始运行。
✔ 电器开始加热，工作时长倒计时。
✔ 当工作时长结束时，会发出一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。
5. 当工作时长结束时:
▸ 您可以根据需要进行其他设置，然后重新开始运行。
▸ 当您的食材烹饪完成后，通过 关闭电器。

更改工作时长

您可以随时更改运行工作时长。

1. 按压工作时长。
2. 通过设置线更改工作时长，或者直接通过数字键盘 输入。
3. 按 "应用"。

取消工作时长

您可以随时取消工作时长。

1. 按压工作时长。
2. 通过 重置工作时长。
注意: 对于始终需要一个工作时长的操作模式，电器会将工作时长重置为预设值。
3. 按 "应用"。

10.2 设置工作结束时间

电器自动开启并在预选的结束时间关闭。为此请设置持续时间并确定运行结束时间。

要求

- 设定了一种操作模式和一个温度或强度。
- 已设定一个工作时长。

1. 按压 "工作结束时间"。
2. 通过设置线推延时间，或者直接通过数字键盘 输入。
必要时通过 重置设定值。
3. 通过 "启动" 启动运行。
✔ 显示屏显示开始时间。电器处于等待位置。
✔ 当达到开始时间时，电器开始加热，工作时长倒计时。
✔ 当持续时间结束时，会发出一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。
4. 当烹饪时长结束时:
▸ 您可以根据需要进行其他设置，然后重新开始运行。
▸ 当您的食材烹饪完成后，通过 关闭电器。

更改工作结束时间

为了获得良好的烹饪结果，只能在运行开始并且工作时长倒计时前更改设定的时间。

1. 按 "停止"。
2. 按 "工作结束时间"。
3. 通过设置线更改时间，或者直接通过数字键盘 输入。
4. 按 "启动"。

取消工作结束时间

您可以随时删除设定的时间。

1. 按 "停止"。

2. 按 "工作结束时间"。
3. 通过 ↺ 重置时间。
   注意: 对于始终需要一个工作时长的操作模式，电器会将工作结束时间重置为下一个可能的时间。
4. 按 "启动"。

10.3 设置定时器

定时器的运行与电器运行无关。您可以在电器处于接通和关闭状态下设置最长为 24 小时的定时器。定时器有独特的信号，因此您可以听出是定时器结束还是工作时长结束。

1. 按压按键 🔔。
2. 如要设置定时器，在显示屏上按压相应的时间值，例如小时显示 "h" 或分钟显示 "min"。
✔ 所选的数值被标记为蓝色。
3. 通过数字键盘 设置定制器。
   必要时通过 ↺ 重置设定值。
4. 如要开始定时器，按 "启动"。
✔ 定时器开始倒计时。
✔ 电器关闭后，定时器仍在显示屏上可见。
✔ 电器接通后，显示屏上显示当前运行的设置。定时器显示在状态栏上。
✔ 当定时器结束时，会发出一声信号音。显示屏上显示定时器已结束的提示。

更改定时器

您可以随时更改定时器。

1. 按压按键 🔔。
2. 按压 "停止"。
3. 更改定时器。
4. 按压 "启动"。

取消定时器

1. 按压按键 🔔。
2. 通过 ↺ 重置定时器。
3. 关闭 ✕

11 精控探针

将精控探针 插入食物，然后在电器上设置中心温度，即可精确地烹饪。精控探针在食物内部测量中心温度。一旦食材内部达到设定的中心温度，电器会自动停止加热。

11.1 适合带精控探针的烘烤模式

只有某些烘烤模式适合带精控探针运行。

在采用这些烘烤模式时，可以使用精控探针:

- 4D 热风
- 上下加热
- 底部加热
- 节能上下加热
- 节能热风
- 热风烧烤
- 烤披萨
- 保温
- 深度加热
- 低温烹饪

11.2 插入精控探针

您可以使用配套提供的精控探针，或者通过我们的客户服务部购买合适的精控探针。

⚠ 警告 – 有电击危险!

使用错误的精控探针可能会损坏隔热层。

▸ 只能使用本电器规定的精控探针。

注意

可能会损坏精控探针。

▸ 请勿夹住精控探针的电缆。
▸ 为了避免高温导致精控探针损坏，烧烤元器件与精控探针必须保持几厘米的距离。肉类在烹饪过程中可能会膨起。

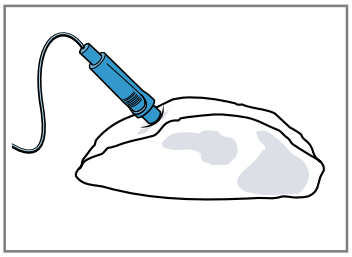
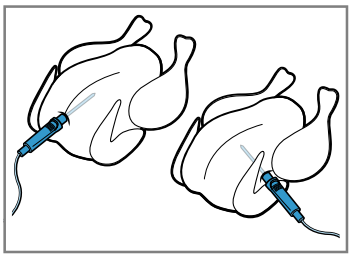
⚠ 警告 – 有受伤危险!

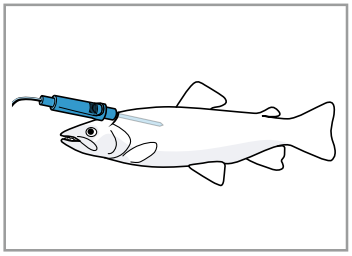
精控探针尖锐。

▸ 请小心地使用精控探针。

注意: 如果延伸滑轨已挂入第3层，则无法将精控探针插在腔体内。拆下延伸滑轨或将其挂入其他层数。
→ *"支架", 页 25*

1. 将精控探针插入食材。
   精控探针有三个测量点。注意确保至少中间的测量点被插入食材中。

薄肉块	从侧面将精控探针插入肉块的最厚部位中。
厚肉块	将精控探针从上方斜插入肉块到底。  **注意:** 如果您要将食材翻面，则请将精控探针插入食材侧面，这样翻面时便无须拔下精控探针。
家禽	将精控探针经家禽胸脯肉的最厚部位插入到底。根据家禽的处理情况，将精控探针横着或竖着插入。  翻转家禽，让胸脯一侧朝下地放置在烤架上。
鱼类	烹饪整鱼时，从鱼头后方将精控探针沿中心骨架的方向插到底。



将鱼的背鳍朝上放置在烤架上，不要翻转，然后用例如半块土豆等食材支撑住。

2. 将插有精控探针的食材放入腔体。
3. 将精控探针的接口插入腔体内部的左侧插槽中。

注意: 当您将食材翻面时，请勿拔下精控探针。翻面后检查精控探针在食材中的位置是否正确。

11.3 设置精控探针

您可以将中心温度设定在 30 °C 和 99 °C 之间。

要求
- 精控探针插在食物内放入腔体。
- 精控探针在腔体内处于插入状态。

1. 按压 "烘烤模式"。
2. 按所需的加热类型。
3. 通过设置线设置腔体温度，或者直接通过数字键盘 ▦ 输入。
   腔体温度设置得至少要比中心温度高 10 °C。
   腔体温度请勿设置超过 250 °C。
4. 按压 "精控探针"。
5. 通过设置线设置中心温度，或者直接通过数字键盘 ▦ 输入。
   必要时通过 ↻ 重置设定值。
6. 通过 "启动" 启动运行。

✔ 电器开始加热。
✔ 显示屏上显示设定值和已运行的时长。
✔ 达到中心温度时，将发出一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。电器停止加热。如采用“低温烹饪”的加热方式，电器便会继续加热。

7. ⚠ **警告 – 有灼伤危险!**
   腔体、附件和精控探针变得非常烫。
   ▸ 将高温的附件和精控探针从腔体中取出时始终要戴好防烫手套。

   达到设置的中心温度时:
   ▸ 您可以根据需要进行其他设置，然后重新开始运行。
   ▸ 当您的食材烹饪完成后，通过 ⏻ 关闭电器。
   ▸ 将精控探针从腔体内的插槽中拔出。
   ▸ 将精控探针从食物中拔出然后从腔体内取出。

提示
- 您也可以在其他操作模式下使用精控探针，例如:
  – → *"智能菜谱", 页 13*
- 您也可以在不设置中心温度的情况下使用精控探针。您可以在显示屏上读取食材的中心温度，并根据需要手动结束运行。

更改温度

启动运行后可以随时更改腔体温度和中心温度。

1. 按压腔体温度或中心温度。
2. 通过设置线设置温度，或者直接通过数字键盘 ▦ 更改。
3. 按 "应用"。

更改模式

在您更改模式时，其他设置也会被重置。

1. 按 "停止"。
2. 按 ←。
3. 按希望的模式。
4. 重新设置操作模式，然后通过 "启动" 开始运行。

11.4 不同食材的中心温度

此处可以找到不同食材的中心温度参考值。
这些参考值取决于食材的质量和特性。请不要使用速冻食材。

家禽	**中心温度 (°C)**
鸡肉	80 - 85
鸡胸肉	75 - 80
鸭肉	80 - 85
鸭胸肉，七分熟	55 - 60
火鸡	80 - 85
火鸡胸肉	80 - 85
鹅肉	80 - 90

猪肉	**中心温度 (°C)**
猪颈肉	85 - 90
猪柳，三分熟	62 - 70
猪里脊，全熟	72 - 80

牛肉	**中心温度 (°C)**
菲力牛排或烤牛肉，一分熟	45 - 52
菲力牛排或烤牛肉，三分熟	55 - 62
菲力牛排或烤牛肉，全熟	65 - 75

小牛肉	**中心温度 (°C)**
烤小牛肉或牛肩肉，瘦肉	75 - 80
烤小牛肉，牛肩肉	75 - 80
小牛肘子	85 - 90

羊肉	**中心温度 (°C)**
小羊腿肉，七分熟	60 - 65
羊腿肉，全熟	70 - 80
小羊鞍，七分熟	55 - 60

鱼类	**中心温度 (°C)**
鱼，整条	65 - 70
鱼扒	60 - 65

其他	**中心温度 (°C)**
肉糕，所有肉类	80 - 90

12 智能菜谱

电器可以通过 "智能菜谱" 操作模式在加工各种食材时为您提供支持，并自动选择最佳设置。

12.1 用于各式菜肴的餐具

烹饪结果取决于餐具的特性和尺寸。

使用耐热温度在 300 °C 以下的餐具。最合适的是玻璃或玻璃陶瓷材质的餐具。烘烤的肉块应覆盖约 2/3 的餐具底部。

不适合使用以下材质的餐具:
- 浅色、高光泽的铝合金
- 未涂以搪瓷的陶土。
- 塑料或塑料手柄

12.2 各式菜肴的设置方法

为了完美地烹饪各式菜肴，电器会根据菜式的情况使用不同的设置。
在显示屏上可查看所使用的设置。可调整某些设置。按照显示屏上的说明进行操作。

注意: 烹饪结果取决于食物的质量和状态。使用新鲜的食材，最好是冰箱温度下的食材。从速冻格中取出速冻食材后直接使用。

关于设置的建议和提示

当您设置菜式时，显示屏上会显示该菜式的相关信息，例如:
- 正确的推入层数
- 适用的附件或餐具
- 添加液体
- 翻面或搅拌的时间点
  一旦到达该时间点，就会响起一声信号音。

按 ⓘ 可调出这些信息。某些提示会自动显示。

程序

程序中固定预设了最佳的加热模式、温度和工作时长。
为了获得最佳的烹饪效果，您还必须设置重量、厚度或烹饪强度。您只能在规定的范围内进行设置。
如无其他说明，请设置菜式的总重量。

设置建议

某些设置建议中已预设好最佳的加热模式。
您可以调整预设的温度和工作时长

烹饪方式

有些菜式可以选择一种偏好的烹饪方式。

对于常规烹饪，可选择一种带有以下值的烹饪方式:
- 经典

使用精控探针的菜式
烹饪某些菜式时可以使用精控探针 。

选择包含以下值的烹饪方式:
- 精确温度

您可以调整温度和中心温度。
→ *"精控探针", 页 12*

个性化上色

某些菜式可以对食材进行个性化的焦黄度设置 。
焦黄度传感器借助腔体内的摄像头监控烹饪过程。达到设定的焦黄度后，电器便会结束运行。
您需要在基本设置中激活摄像头，并将电器与 Home Connect 晶御智能 连接后，才能使用个性化焦黄度设置。
→ *"基本设置", 页 16*

注意
- 为使焦黄度传感器能够获得清晰的图像并实现始终如一的焦黄度效果，请定期检查摄像头镜头和照明，必要时进行清洁。
  → *"清洁电器", 页 20*
- 为了测量焦黄度，电器需在运行开始时拍摄食材的第一幅照片。只有当食材放入腔体后，才能开始运行。
- 最适合该功能的是那些在烹饪过程中焦黄度有显著变化的食材，例如浅色的小面包。
- 在运行开始后，请勿再改变食材及其在腔体内的位置。
- 根据电器型号 / 电器软件版本的不同，可能需要先将该功能下载到电器上。请在 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序中获取相关信息。

自动烘焙

有些菜式适用于在烹饪时使用自动烘焙 。您不需要进行其他设置。
自动烘焙功能监控腔体内的烘焙过程。电器自动调节设置，并在菜式完成时结束运行。

注意
- 如果菜式已经烘焙过，则不要使用自动烘焙。否则可能无法实现应有的烘焙结果。
- 使用自动烘焙运行开始约 5 分钟后，请勿打开电器门。自动烘焙运行将会中止。
  如果必须打开电器门，则接下来应在不使用自动烘焙的情况下启动运行，或取消运行，然后进行手动设置。监控烹饪过程，知道菜肴完成。
- 为了获得最佳的烘烤效果，请使用深色的金属烤模。

注意

硅胶模具或含硅膜、盖板或附件可能会损坏烘焙传感器。
如果烘焙传感器未激活，则可能导致损坏。
- ▸ 不要使用硅胶模具或含硅膜、盖板或附件。
- ▸ 不要将硅胶制成的物体存放在烹饪隔间中。

剩余运行时间预估

如果您的电器已连接 Home Connect 晶御智能 ，就可以预估烹饪过程的预计剩余时间。
第一个剩余时间在大约 1 分钟后出现在显示屏上。剩余时间会不断重新计算并刷新。

注意: 剩余时间预估并非适用于所有菜肴。

12.3 智能菜谱一览

当您调用操作模式时，可以在电器上查看具体有哪些可用的菜式。具体有哪些菜式可选取决于电器的配置。
这些菜式按照类别和食材进行排列。

类别	食材
自动烘焙	蛋糕 小糕点 面包、小面包 调味蛋糕、披萨、法式咸派 土豆制品 **注意:** 这里仅包含使用自动烘焙功能进行烹饪的菜式。
个性化上色	小面包（回炉小面包） 披萨 意大利千层面 高 意大利千层面 炸薯条 **注意:** 这里仅包含使用个性化焦黄度设置进行烹饪的菜式。
蛋糕	用烤模制作蛋糕 烤盘蛋糕 小糕点 小饼干
面包、小面包	面包 小面包
披萨、调味蛋糕	披萨 调味蛋糕、法式咸派

类别	食材
烤饼类、蛋奶酥	烤饼，香辣，新鲜，发酵配料 法式焗烤土豆，生配料，4 cm 高 意大利宽面，新鲜 意大利千层面，冷藏 烤饼，甜味，新鲜 水果派 用单份模制作的蛋奶酥 约克郡布丁
家禽	鸡肉 鸭、鹅 火鸡
肉类	猪肉 牛肉 小牛肉 羊肉 野味 荤菜
鱼类	鱼，整条 鱼扒
冷冻产品	披萨 小面包 烤饼类 土豆制品 家禽、鱼
配菜、蔬菜	蔬菜类 土豆
中式美味烤	烘焙甜品类 肉禽类 鱼虾海鲜类 蔬菜类 主食蛋类
空气炸锅	家禽类和肉类 鱼虾海鲜类 蔬菜类 主食蛋类 甜食
炖菜	炖肉 炖汤 卤味
炒菜	糕点 蔬菜类 肉禽类 其他

12.4 设置智能菜谱

1. 按 "智能菜谱"。
2. 按压需要的类别。
3. 按压需要的食材。
4. 按压需要的菜式。
   提示: 有些菜肴可以选择一种偏好的烹饪方式。
   → *"各式菜肴的设置方法", 页 14*
✔ 显示屏上出现该菜式的设置。
5. 需要时可调节设置。
   根据菜肴的不同，可能只有某些设置可以调整。
   → *"各式菜肴的设置方法", 页 14*
6. 如要获得关于诸如附件和推入层数的说明，请按 ⓘ。
7. 通过 "启动" 开始运行。

✔ 电器开始加热，持续时间倒计时。
✔ 针对带烘焙传感器的菜肴或带精控探针的运行 (视电器装备而定) 不显示时长。显示屏上显示设定值和已运行的时长。如果电器已连接 Home Connect 晶御智能 ，则会针对某些菜肴显示预估的剩余时间。
→ *"剩余运行时间预估", 页 14*
✔ 菜肴烹饪完成时，会发出一声信号音。电器停止加热。
8. 当工作时长结束时:
   - ▸ 您可以根据需要进行其他设置，然后重新开始运行。
   - ▸ 当您的食材烹饪完成后，通过 ⏻ 关闭电器。

12.5 自动关闭功能

这些菜式的自动关闭功能 auto off 让您可以轻松地烘烤和煎炸。当运行结束后，电器会自动停止加热。
为了获得最佳的烹饪效果，请在运行结束后将您的菜式从腔体中取出。

13 菜式识别功能

该电器借助摄像头识别烹饪隔间中的许多菜肴和食物。只要关闭电器门，菜肴识别就自动开始。该电器会向您推荐合适的已编程菜肴或设置。
如需使用菜式识别功能，在基本设置中激活摄像头和菜式识别功能。将电器连接到 Home Connect 晶御智能 。
→ *"基本设置", 页 16*

注意

- 定期检查镜头和照明是否脏污并按需进行清洁，以便长期获得良好的菜式识别效果。
  → *"清洁电器", 页 20*
- 根据电器型号 / 电器软件版本的不同，可能需要先将该功能下载到电器上。请在 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序中获取相关信息。

13.1 设置菜式识别功能

如果关闭电器门，则在接通电器或打开菜单而未运行其他模式时启动菜肴识别。

1. 将菜肴放入腔体。
2. 关上电器门。

✔ 菜肴识别启动。

3. 按压显示屏中合适的菜肴或设置，必要时选择所需制备种类。
   注意: 如果该电器未识别到食物，则显示屏中出现提示。检查摄像头和照明是否脏污以及菜肴在烹饪隔间中的定位。通过关闭电器门启动菜肴识别。如果该电器再次未识别到食物，则对此没有预设置可用。如常设置电器。
4. 按压 "应用"。
5. 需要时可调节设置。
   → *"各式菜肴的设置方法", 页 14*
   → *"操作基本知识", 页 10*
6. 通过 "启动" 启动运行。

✔ 电器开始加热。

7. 如果已结束运行:
   - ▸ 您可以根据需要进行其他设置，然后重新开始运行。
   - ▸ 如果菜肴完成，则用 ⏻ 关闭电器。

注意: 针对微波炉盖子建议重新加热。

取消菜式识别功能

- ▸ 如需取消菜肴识别，则按压显示屏。
  - ▸ 如果已进行菜肴识别，则按压 ←。
- ✔ 菜单出现。

14 收藏夹

您可以将设置保存在收藏夹中，以备再次使用。

注意: 根据电器型号 / 电器软件版本的不同，可能需要先将该功能下载到电器上。请在 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序中获取相关信息。

14.1 保存收藏

您最多可以保存 30 种不同的操作模式。

1. 按压操作模式标题旁的 ☆。
2. 需要时可使用显示屏上的键盘更改收藏项的标题。
3. 按 "应用"。

14.2 选择收藏项

保存收藏项后，便可以选择它设置操作模式。

1. 按 "收藏夹"。
2. 按压所需的收藏项。
3. 需要时可更改设置。
4. 通过 "启动" 开始运行。

✔ 在显示屏上可查看设定值。

注意

请注意关于不同操作模式的说明:

- → *"精控探针", 页 12*

14.3 更改收藏项

您可以随时对已保存的收藏项进行更改。

1. 按 "收藏夹"。
2. 按压所需的收藏项。
3. 按压收藏项标题旁的 ✎。
4. 更改设置或收藏项标题。
5. 确认更改。

对收藏夹进行分类

1. 按 "收藏夹"。
2. 按压标题 "收藏夹" 旁的 ✎。
3. 按住所需收藏项的显示屏区域，并将其移到另一个位置。

删除收藏夹

1. 按 "收藏夹"。
2. 在希望的收藏项旁按 ★。
3. 确认删除。

15 儿童锁

为了避免儿童意外接通电器或更改设置，请锁定您的电器。

15.1 激活童锁

在电器处于接通和关闭状态时都可以激活童锁。

- ▸ 如要激活童锁，按住 🔒 约 4 秒钟。

✔ 显示屏上显示一条确认提示。
✔ 控制面板已锁禁。只能通过 ⏻ 关闭电器。
✔ 符号 🔒 亮起。

15.2 停用童锁

您可以随时停用童锁。

- ▸ 如要停用童锁，长按 🔒 约 4 秒钟。

✔ 显示屏上显示一条确认提示。

16 基本设置

您可以根据需要调整电器的基本设置。

16.1 基本设置概览

您可以在此查看基本设置和出厂设置一览。基本设置取决于机器的设备。
更多有关各项基本设置的信息，请在显示屏上通过 ⓘ 查阅。

基本设置	选择
语言	参见机器上的选项

基本设置	选择
Home Connect 晶御智能	将烤箱连接到移动终端设备并进行远程控制。 → *"Home Connect 晶御智能 ", 页 18*
时间	24 小时格式的时钟时间
日期	日期格式为日日.月月.年年年年

显示屏	选择
亮度	■ 1、2、3、4 和 5 档[1]

[1] 出厂设置（可能因机型而异）

显示屏	选择
时钟显示	▪ 开启，限时 ▪ 开启 (此设置会增加耗电量) ▪ 关闭 [1]
时钟类型	▪ 数字 + 日期 [1] ▪ 数字式 ▪ 模拟式 + 日期 ▪ 模拟式
调整	▪ 在水平和垂直方向上校正显示屏

声音	选择
触摸按键音	▪ 打开 [1] ▪ 关闭
音量	▪ 1、2、3、4 和 5 档 [1]
信号音	▪ 很短的烹饪时长 ▪ 短烹饪时长 ▪ 中等烹饪时长 [1] ▪ 长烹饪时长

设备设置	选择
风扇延时运行时间	▪ 最小 ▪ 推荐 [1] ▪ 长 ▪ 非常长
延伸滑轨系统	▪ 已加装 (对于 2 层和 3 层延伸滑轨) ▪ 未加装 (对于固定支架和 1 层延伸滑轨) [1]
照明	▪ 在烹饪或开门时接通 [1] ▪ 仅在开门时 ▪ 始终关闭
海拔高度	如果自动进行校准，则该基本设置消失。 ▪ 0m - 300m ▪ 300m - 600m ▪ 600m - 900m ▪ 900m - 1200m ▪ 1200m - 1500m ▪ 1500m - 1800m ▪ 1800m - 2100m ▪ 海拔高度未知 [1] (需要校准)
摄像头	▪ 打开 ▪ 关闭 [1]
菜式识别功能	▪ 开启，推荐 (此设置会增加耗电量) ▪ 关闭 [1] ▪ 开启，低功率 (菜式识别功能在开启后需要更多时间)

个性化	选择
品牌标志	▪ 显示 [1] ▪ 不显示
接通后运行	▪ 主菜单 [1] ▪ 加热类型 ▪ 菜式 ▪ 收藏
已经过去的烹饪时间	▪ 显示 [1] ▪ 不显示

个性化	选择
菜式	▪ 全部 [1] ▪ 无猪肉 ▪ 仅符合犹太教规的洁净食物
儿童锁	▪ 门锁 + 按键锁 ▪ 仅按键锁 [1] ▪ 停用
自动快速加热	▪ 打开 [1] ▪ 关闭

出厂设置	选择
出厂设置	▪ 恢复
电器信息	▪ 电器信息

16.2 更改基本设置

1. 在状态栏中按 ⚙。
2. 按压所需的基本设置区域。
3. 按压所需的基本设置。
4. 按压所需的基本设置选项。

✔ 对于大部分基本设置的更改都会被直接应用。

5. 如要继续进行基本设置更改，可按 ← 返回，选择另一项基本设置。
6. 如要退出基本设置，可通过 ✕ 切换回主菜单，或通过 ⏻ 关闭电器。

✔ 更改已保存。

注意: 在停电后，对基本设置的更改仍保留。

[1] 出厂设置（可能因机型而异）

17 Home Connect 晶御智能

本机器具备联网功能。将您的机器连接到移动终端设备，以便通过 Home Connect 晶御智能 APP 来操作功能，调整基本设置或监控当前的运行状态。
Home Connect 晶御智能 服务并非所有国家可用。Home Connect 晶御智能 功能可用性取决于您所在国家是否提供 Home Connect 晶御智能 服务。相关信息请查看: *www.home-connect.cn*。
Home Connect 晶御智能 App 会引导您完成整个登录过程。按照指示说明进行操作，并遵守 Home Connect 晶御智能 App 中的注意事项。

注意
- 请确保通过 Home Connect 晶御智能 App 操作机器时，也遵守使用说明书的安全注意事项。
  → *"安全性", 页 2*
- 无论何时请务必优先在本机器上操作。这段期间，无法通过 Home Connect 晶御智能 APP 进行操控。
- 本机器在联网待机模式下最大需要 2 瓦。

17.1 设置 Home Connect 晶御智能

要求
- 电器已接通电源并启动。
- 您的智能手机等移动终端设备已搭载 iOS 或 Android 操作系统的最新版本。
- 电器的安装地点可以接收到 WLAN 家庭网络 (Wi-Fi)。
- 移动终端设备和电器处于家庭网络的 WLAN 信号范围内。

1. 请扫描以下二维码。

通过扫描二维码可获取安装 Home Connect 晶御智能 App 和连接电器的说明。
如果您通过微信小程序使用 Home Connect 晶御智能，则请跳过该步骤。

2. 请按照 Home Connect 晶御智能 App 的指示说明进行操作。

17.2 Home Connect 晶御智能 设置

您可以在本电器的基本设置中调整 Home Connect 晶御智能 的设置和网络设置。
显示屏上显示的设置取决于 Home Connect 晶御智能 是否已设置以及本电器是否已连接到家庭网络。

基本设置	可能的设置	说明
Home Connect 晶御智能助手	启动助手 断开连接	通过 Home Connect 晶御智能助手将您的电器连接到 Home Connect 晶御智能 App。 **注意:** 当您第一次使用 Home Connect 晶御智能助手时，只可使用"启动助手"设置。
无线网络	开启 关闭	通过无线网络可以关闭电器的网络连接。成功连接一次后，可以停用无线网络，您的具体数据不会丢失。当您重新激活无线网络后，电器将自动连接。 **注意:** 本电器在联网待机模式下最多需要 2 W 功耗。
远程控制状态	监控模式 手动远程启动 持续远程启动	在监控模式下，您只能在 App 上显示电器的运行状态。 如果要从监控模式或持续远程启动切换到手动远程启动，每次都必须激活远程启动。激活远程启动后，您可以在 15 分钟内打开电器门。由此就不会停用远程启动。15 分钟后可通过打开电器门停用手动远程启动。 如果选择持续远程启动，那么您可以随时远程启动和操作电器。如果您经常远程操作电器，那么将远程启动设置为持续会很有用。

17.3 通过 Home Connect 晶御智能 App / 晶御智能小程序操作电器

您可以通过 Home Connect 晶御智能 App /晶御智能小程序远程设置和启动电器。

⚠ 警告 – 有着火危险!
存放在烹饪隔间中的易燃物品可能自燃。
- ▸ 切勿将易燃物品存放在烹饪隔间内。
- ▸ 如果有烟雾冒出，则必须关闭电器或拔下插头，使电器门保持关闭状态，以便扑灭可能产生的明火。

要求
- 电器已关闭。
- 电器已连接到家庭网络和 Home Connect 晶御智能 App/晶御智能小程序。
- 为了能够通过Home connect App /晶御智能小程序设置电器，必须先在远程控制状态基本设置中选择手动或永久远程启动。

1. 如要激活手动远程启动，请按 ☝。
   只有当要从监控模式或持续远程启动切换到手动远程启动时，才需要在烤箱上进行确认。
   针对持续远程启动则无需在烤箱上进行确认。
2. 在 Home Connect 晶御智能 App 中进行设置并发送到电器。

注意
- 当您在电器上启动烤箱模式后，远程启动将自动激活。您可以通过 Home Connect 晶御智能 App 更改设置，或启动新的程序。
- 激活远程启动后，您可以在 15 分钟内打开电器门。由此就不会停用远程启动。15 分钟后可通过打开电器门停用手动远程启动。

17.4 软件更新

使用软件更新功能可更新您电器上的软件，如优化、故障排除、安全相关升级以及提供附加功能和服务。显示屏中的显示以及操作可能因此发生少许变化。
如要执行此操作，需注册成为 Home Connect 晶御智能 晶御智能用户、在移动终端设备上安装该 App 并连接至 Home Connect 晶御智能 晶御智能服务器。
旦有软件更新，您将通过 Home Connect 晶御智能 晶御智能 App/晶御智厨小程序收到通知，并可通过该 App/晶御智厨小程序启动软件更新。下载成功后，如果您已连接 WLAN 家庭网络 (Wi-Fi)，便可通过 Home Connect 晶御智能 App 启动安装。安装完毕后，Home Connect 晶御智能 晶御智能 App/晶御智厨小程序将通知您。
最新的软件版本可查看 Home Connect 晶御智能 App 中的相关电器信息。

注意

- 软件更新由两个步骤组成。
  - 第一步下载。
  - 第二步安装到电器上。
- 下载更新期间，您可以像往常一样使用您的电器。根据 Home connect App/晶御智厨小程序中的个人设置，还可以自动下载软件更新。
- 安装过程需要几分钟。安装期间电器不可用。
- 如有安全相关的更新，建议尽快进行安装。

17.5 远程诊断

若希望联系客户服务，机器应连接到 Home Connect 晶御智能 服务器，同时在使用本机器的国家／地区提供有远程诊断，则客户服务即可通过机器上的远程诊断访问本机器。

提示: 有关您所在国家／地区可用的远程诊断详细信息和注意事项，请查看当地网站的服务／支持页面：*www.home-connect.cn*.

17.6 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。

电器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册):

- 唯一电器标识符 (由电器密钥和已安装的 Wi-Fi 通信模块的 MAC 地址组成)。
- Wi-Fi 通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。
- 您的家用电器当前的软件和硬件版本。
- 之前可能已进行的出厂设置重置状态。

首次注册是为了您使用 Home Connect 晶御智能 功能做好准备，且只有当您希望初次使用 Home Connect 晶御智能 功能时，才需要进行首次注册。

注意: 请注意，Home Connect 晶御智能 功能只有在连接 Home Connect 晶御智能 App 时才能使用。您可以在 Home Connect 晶御智能 App 中调出数据保护的相关信息。

18 清洁和保养

为了让机器长时间保持功能顺畅，请仔细进行清洁和保养。

18.1 清洁剂

为了避免损坏电器的各类表面，请勿使用不合适的清洁剂。

⚠ 警告 – 有电击危险!

渗入的水分可能引起电击。

▸ 不要使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。

注意

不合适的清洁剂会损坏电器的表面。

▸ 请勿使用腐蚀性或研磨性清洁剂。

合适的清洁剂

对于您的电器的不同表面，请只使用合适的清洁剂。
请注意关于电器清洁的说明。
→ *"清洁电器", 页 20*

电器正面

表面	合适的清洁剂	注意事项
不锈钢	■ 热肥皂水 ■ 高温表面专用不锈钢养护剂	为避免腐蚀，要立即清除不锈钢表面的水垢、油脂、淀粉和蛋白质污渍。薄薄地涂上一层不锈钢护理液。
塑料或喷漆表面	■ 热肥皂水	不得使用玻璃清洁剂或玻璃刮刀。 为避免留下无法清除的污渍，请立即清除表面上的除垢剂。
玻璃	■ 热肥皂水	不得使用玻璃清洁剂或玻璃刮刀。

▸ 不要使用酒精含量高的清洁剂。
▸ 不要使用硬质百洁布或清洁海绵。
▸ 不要使用热清洁专用的清洁剂。

在未冷却烹饪隔间中使用烤箱清洁剂会损坏釉面。

▸ 切勿在未冷却的腔体内使用烤箱清洁剂。
▸ 下一次加热前，将腔体内和电器门上的残渣清除干净。

混用不同的清洁剂，可能会导致其相互间发生化学反应。

▸ 切勿混用清洁剂。
▸ 要将残留的清洁剂完全清除。

新海绵抹布内所含的盐可能损坏表面。

▸ 使用前请彻底清洗新的海绵布。

电器门

区域	合适的清洁剂	注意事项
门玻璃	▪ 热肥皂水 ▪ 烤箱清洁剂 ▪ 钢刷	切勿使用玻璃刮刀。 **提示:** 为了彻底清洁，拆下门玻璃。 → *"电器门", 页 22*
不锈钢内门框	▪ 不锈钢清洁剂	可以用不锈钢清洁剂去除变色。 不得使用不锈钢养护剂。
门把手	▪ 热肥皂水	为避免留下无法清除的污渍，请立即清除表面上的除垢剂。

腔体

区域	合适的清洁剂	注意事项
上釉区域	▪ 热肥皂水 ▪ 醋水 ▪ 烤箱清洁剂 ▪ 钢刷	在严重污染时先浸软，然后使用刷子或不锈钢清洁球。 在清洁后让电器门敞开，以便腔体完全干燥。 **注意** ▪ 最好使用清洁程序。 → *"清洁功能 高温自清洁", 页 21* ▪ 搪瓷会受到极高温度焙烧，因此会产生轻微的色差。电器的功能不受影响。 ▪ 薄烤盘的边缘无法完全搪瓷处理，可能会略有粗糙。腐蚀防护不会因此受影响。 ▪ 食物残留会在搪瓷面上产生白色沉淀物。这种沉淀物对健康无害。电器的功能不受影响。您可以用柠檬酸去除沉淀物。
支架	▪ 热肥皂水 ▪ 钢刷	在严重污染时先浸软，然后使用刷子或不锈钢清洁球。 **注意:** 为了彻底清洁，拆下支架。 → *"支架", 页 25*
延伸滑轨体系	▪ 热肥皂水	严重污染时使用刷子。 为避免润滑油脂被清除，请在拉出轨道已推入的状态下对其进行清洁。 请勿用洗碗机进行清洁。 **注意:** 为了彻底清洁，拆下延伸滑轨体系。 → *"支架", 页 25*
附件	▪ 热肥皂水 ▪ 烤箱清洁剂 ▪ 钢刷	在严重污染时先浸软，然后使用刷子或不锈钢清洁球。 搪瓷附件适合使用洗碗机清洁。
精控探针	▪ 热肥皂水	严重污染时使用刷子。 请勿用洗碗机进行清洁。
摄像头镜片	▪ 热肥皂水	不得使用含酸的清洁剂或除垢剂。 注意关于清洁摄像头镜片的说明。 → *"清洁摄像头镜片", 页 20*

18.2 清洁电器

为了避免损坏电器，请只按规定并且使用合适的清洁剂来清洁您的电器。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!

器具在使用期间会发热。
- ▸ 注意避免接触烤箱内的发热单元。
- ▸ 必须让 8 岁以下的孩童远离烹饪区。

⚠ 警告 – 有着火危险!

散落的食物残渣、油脂和烤肉汁可能自燃。
- ▸ 投入运行前，去除腔体内、加热元件和附件上的粗污物。

要求: 注意关于清洁剂的提示。

→ *"清洁剂", 页 19*

1. 用热肥皂水和洗涤布清洁电器。
   - ▸ 在某些表面上可以使用替代清洁剂。
     → *"合适的清洁剂", 页 19*
2. 用软布擦干。

清洁摄像头镜片

为使摄像头能在腔体内长时间提供清晰的图像，需定期清洁摄像头的镜头。

注意: 摄像头镜片位于左上方的腔体后壁内。

注意

将电器门用作座椅或搁架可能导致电器门损坏。
- ▸ 不要将重物放置、支撑、悬挂或倚靠在电器门上。
- ▸ 不要将炊具或附件放置在电器门上。

摄像头镜片可能被刮花或变得模糊。
- ▸ 不要使用粗糙的洗碗海绵。
- ▸ 不要使用不锈钢清洁球。
- ▸ 不得使用含酸的清洁剂或除垢剂。
- ▸ 只能按照制造商说明在已冷却的烹饪隔间内使用烤箱清洁剂。

玻璃刮刀可能会损坏电器表面。
- ▸ 玻璃刮刀专门用来清洁烹饪室内的摄像头镜片。

要求: 电器已冷却。

1. 在电器运行后，要用否软的湿抹布擦净摄像头镜片。
2. 严重污染时可使用使用玻璃刮刀。

注意: 在使用清洁功能 "高温自清洁" 时，会同时对摄像头镜片进行清洁。

19 清洁功能 "高温自清洁"

使用清洁功能 "高温自清洁"，腔体几乎可以实现自清洁。每 2 到 3 个月请用清洁功能清洁一次腔体。如有需要，您可以增加使用清洁功能的频次。
清洁功能大约需要 3.9 - 4.8 千瓦时的能耗。

19.1 执行电器清洁功能的准备工作

为了获得好的清洁效果并避免损坏，请为电器认真执行准备工作。

⚠ 警告 – 有着火危险!

存放在烹饪隔间中的易燃物品可能自燃。
- 切勿将易燃物品存放在烹饪隔间内。
- 如果有烟雾冒出，则必须关闭电器或拔下插头，使电器门保持关闭状态，以便扑灭可能产生的明火。

散落的食物残渣、油脂和烤肉汁可能会在清洁功能运行期间起火燃烧。
- 每次启动清洁功能前，从烹饪隔间内去除大颗粒污物。
- 不要同时清洁附件。

清洁功能运行期间，电器外部会变得极烫。
- 不要将炊具抹布等可燃物品挂在门把手上。
- 确保电器正面无物体。
- 儿童应远离。

门密封件损坏时，门区域会泄漏出大量热量。
- 请勿刮擦和拆下密封件。
- 密封件损坏或缺失时，不要运行电器。

1. 从腔体中取出附件和餐具。
   您可以连同支架和延伸滑轨一起清洗。
   提示: 同时也移除支架，以便节能以及获得更好的腔体清洁效果。
   → *"支架", 页 25*
2. 您可以连同支架和延伸滑轨一起清洗。
   粗颗粒污物可能烧焦，从而变得很难清除。
3. 用肥皂水和软布清洁电器门内侧和门密封件区域的腔体边缘。
   请勿拆下或刮擦门密封件。
   用烤箱清洁剂去除门内侧玻璃上的严重污垢。
4. 从腔体中取出物品。除支架外，腔体内不得有其他物品。

19.2 设置清洁功能

当清洁功能运行时，请为厨房通风。

⚠ 警告 – 有损害健康的危险!

清洁功能会将炉腔加热到极高的温度，以便将由于灼烤、烧烤及烘烤所产生的食物残留物烧尽。此过程会释放出刺激粘膜的蒸汽。
- 清洁功能正在运行的同时，应保持厨房空气流通。
- 请勿在室内逗留过长的时间。
- 勿让儿童和宠物靠近。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!

烹饪隔间可能在清洁功能期间变得极烫。
- 切勿打开电器门。
- 让电器冷却。
- 儿童应远离。

⚠ 清洁功能运行期间，电器外部会变得极烫。
- 切勿触摸电器门。
- 让电器冷却。
- 儿童应远离。

注意: 清洁功能运行期间，烤箱灯不会亮。

要求: .

→ *"执行电器清洁功能的准备工作", 页 21*

1. 按 "清洁模式"。
2. 按 "高温自清洁"。
3. 按 "强度"，并设置清洁强度。

清洁强度	清洁强度	以小时为单位的工作时长
1	轻度	约 2:15
2	重度	约 2:30

   工作时长无法更改。
   您可以推延工作结束时间。
   → *"设置工作结束时间", 页 11*
4. 按 "启动"。

✔ 显示屏上出现清洁需要的准备工作的相关提示。

5. 确认该提示。

✔ 清洁功能启动，工作时长开始倒计时。
✔ 为了您的安全，腔体内超过特定温度后，电器门将会锁禁。显示屏上显示 🔒。
✔ 当清洁功能结束时，会响起一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。

6. 通过 ⏻ 关闭电器。
7. .
   → *"电器在清洁功能后的运行准备工作", 页 21*

取消清洁功能

开始后您便无法再停止或更改清洁功能。
- 如要取消清洁功能，可通过 ⏻ 关闭电器。

19.3 电器在清洁功能后的运行准备工作

1. 让电器冷却。
2. 清除腔体内、支架上和电器门区域残留的灰烬。
   → *"清洁和保养", 页 19*
3. 反复拉出和推入延伸滑轨。
   在清洁过程中，延伸滑轨上可能会发生变色。这种变色不会影响电器的功能。
4. 用柠檬酸去除白色沉淀物。
   注意: 过于粗大的污垢可能会在釉面上形成白色沉淀物。这些食物残留物是安全的。沉淀物不会影响电器的功能。

注意: 在清洁过程中，电器门内侧的框架或电器门的其他不锈钢件会变色。这种变色不会影响电器的功能。可用不锈钢清洁剂去除变色。

20 蒸汽清洁 "蒸汽清洁"

蒸汽清洁 "蒸汽清洁" 是偶尔进行一次清洗腔体的快速替代方案。蒸汽清洁通过蒸发肥皂水来浸泡污物。然后污物就更容易被清除。

20.1 设置蒸汽清洁

⚠ 警告 – 有烫伤危险!

高温腔体内的水可能产生高温水蒸气。

- 切勿将水倒入高温的腔体内。

注意: 蒸汽清洁运行期间，烤箱灯不会亮。

要求: 腔体已完全冷却。

1. 从腔体中取出附件。
2. **注意 –** 蒸馏水可导致腔体内发生腐蚀。
   - 切勿使用蒸馏水。

   将 0.4 l 的水与一滴清洁剂混合，然后将其倒入腔体底板中间。
3. 按 "清洁模式"。
4. 按 "蒸汽清洁"。
   工作时长无法更改。
5. 按 "启动"。

✔ 显示屏上出现蒸汽清洁所需准备工作的相关提示。

6. 确认该提示。

✔ 蒸汽清洁启动，工作时长倒计时。

✔ 蒸汽清洁结束时，会响起一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。

7. 通过 ⏻ 关闭电器。
8. .
   → *"在运行蒸汽清洁后清洁腔体", 页 22*

20.2 在运行蒸汽清洁后清洁腔体

注意

长时间滞留在腔体中的水分可能会导致生锈。

- 蒸汽清洁结束后需擦净腔体，并让其完全晾干。

1. 让电器冷却。
2. 用一块吸水的海绵布吸收腔体内残余的水分。
3. 用洗涤布或软刷清洁腔体中光滑的釉面。用不锈钢球刷清除顽固残渣。
4. 用醋浸泡过的抹布清除残渣，然后用清水擦拭。
5. 用软布擦干腔体。
6. 让电器门敞开约 1 小时，或使用 "自动烘干" 功能，以便使腔体完全干燥。
   → *"设置自动烘干功能", 页 22*

21 自动烘干

注意

电器运行时，烹饪隔间底板上超过 120 °C 高温的水可能会损坏釉面。

- 如果烹饪隔间底板上有水，请不要开始运行。
- 投入运行前，擦净烹饪隔间底板上的积水。

21.1 干燥腔体

您可以手动擦干腔体，或使用 "自动烘干" 功能。

1. 让电器冷却。
2. 清除腔体内的污垢。
3. 擦干腔体内的水。
4. 烘干腔体。
   - 将电器门敞开 1 小时，让腔体干燥。
   - 如要使用 "自动烘干" 功能，请设置 "自动烘干"。
     → *"设置自动烘干功能", 页 22*

设置自动烘干功能

要求:

→ *"干燥腔体", 页 22*

1. 按 "清洁模式"。
2. 按 "自动烘干"。
   该工作时长无法更改。
3. 按 "启动"。

✔ 显示屏上出现自动烘干功能所需准备工作的相关提示。

4. 确认该提示。

✔ 干燥功能启动，工作时长倒计时。

✔ 烘干运行结束时，会响起一声信号音。显示屏上显示运行已结束的提示。

5. 通过 ⏻ 关闭电器。
6. 让电器门敞开 1 到 2 分钟，以便让腔体完全干燥。

22 电器门

如要彻底清洁电器门，您可以将电器门拆开。

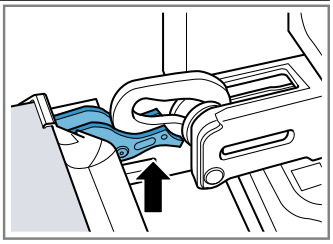
注意: 其他信息:

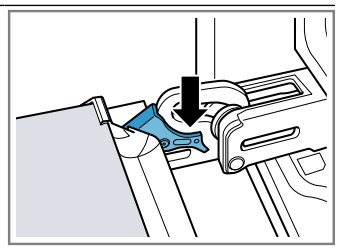
22.1 卸下电器门

注意: 不同电器型号的门把手可能有所不同。

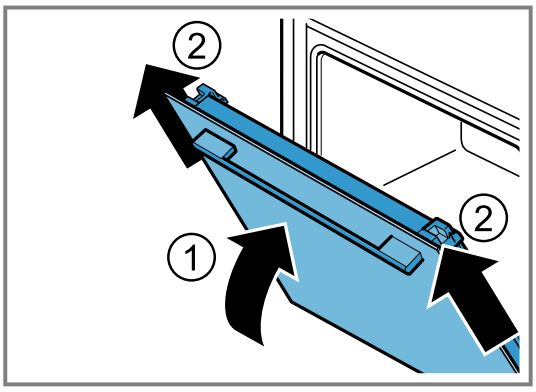
1. 将电器门最大幅度打开 。
2. 打开左侧和右侧铰链上的锁定杆。

锁定杆已打开



	铰链已锁定，无法折拢。
锁定杆已折拢	
	电器门已锁定，无法拆下。

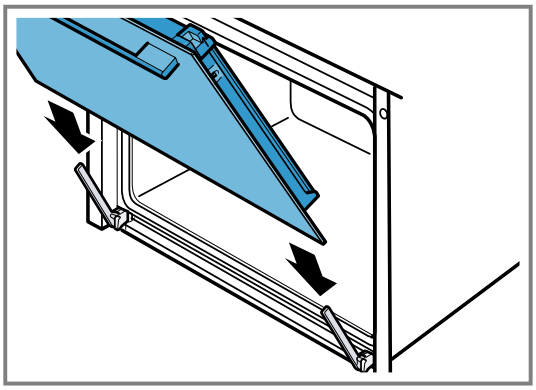
✔ 锁定杆已打开。铰链已锁定，无法折拢。
3. 关上电器门直至限位 ①。用两手在左侧和右侧握住电器门并向上拉出 ②。



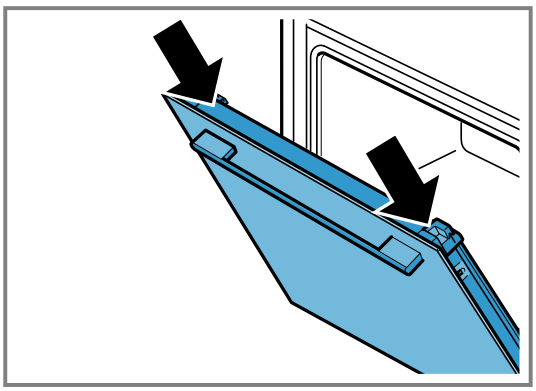
4. 将电器门小心地放置到一个平坦的表面上。

22.2 安装电器门

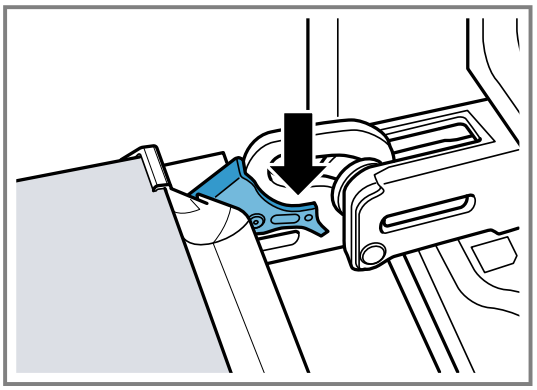
1. **注意:** 请注意，不能强行将电器门推到铰链上。



2. 用双手将电器门推至极限位置。



3. 将电器门最大幅度打开。
4. 折拢左侧和右侧铰链上的锁定杆。



✔ 锁定杆已折拢。电器门已锁定，无法拆下。
5. 关上电器门。

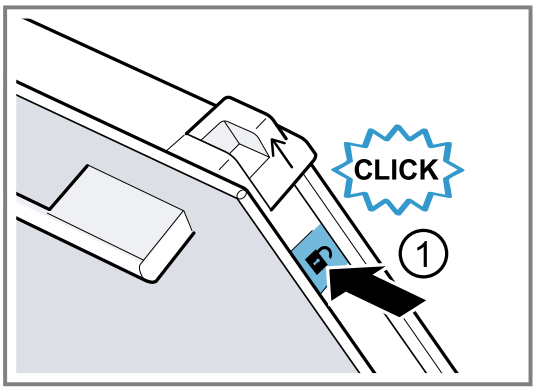
22.3 拆卸门玻璃

⚠ 警告 – 有受伤危险!

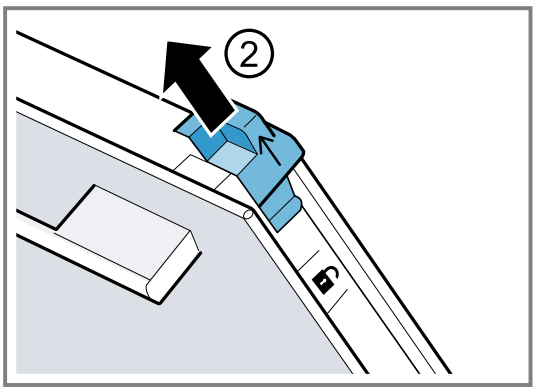
开启及关闭电器门时，电器门上的铰链会移动，可能造成夹伤。
▸ 切勿将手伸入铰链区域。
电器门内的部件可能边缘锋利。
▸ 请佩戴防护手套。

注意: 视电器型号而定，电器具备可打开的金属板。

1. 将电器门最大幅度打开。
2. 打开左侧和右侧铰链上的锁定杆
✔ 锁定杆已打开。铰链已锁定，无法折拢。
3. 关上电器门直至限位。
4. 在左侧和右侧压力面上按压 ①，直到听到其卡止。

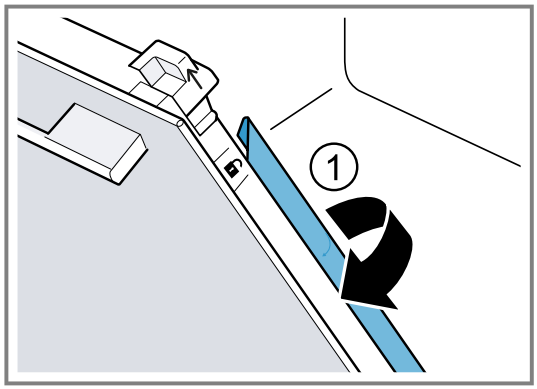


5. 将两个滑盖沿箭头方向朝上推 ②。

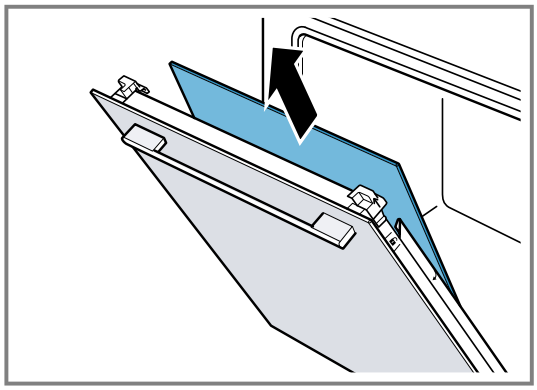


6. 将内侧玻璃斜向上方拉出，然后将其小心地放置在平整的平面上。

7. 视电器型号而定，沿箭头方向打开左侧和右侧金属板①。



8. 将第一块和第二块中间玻璃斜向上方拉出，然后将其小心地放置在平整的平面上。



9. ⚠ **警告 – 有受伤危险!**
因为其会擦伤玻璃表面, 从而可能导致玻璃破碎。
▸ 不要使用粗糙磨料清洗剂或锋利的金属刮刀清洁烤箱门的玻璃。
用玻璃清洁剂和软抹布从两侧清洁已拆下的门玻璃。
10. 清洁电器门。
→ *"合适的清洁剂", 页 19*
11. 干燥并重新安装门玻璃。

注意: 在清洁过程中，电器门内侧的框架或电器门的其他不锈钢件会变色。这种变色不会影响电器的功能。可用不锈钢清洁剂去除变色。

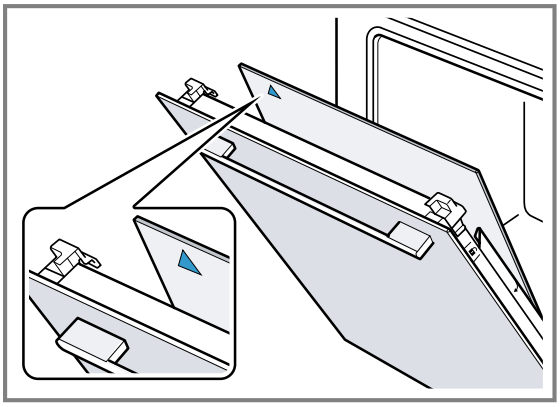
22.4 安装门玻璃

⚠ **警告 – 有受伤危险!**
开启及关闭电器门时，电器门上的铰链会移动，可能造成夹伤。
▸ 切勿将手伸入铰链区域。
电器门内的部件可能边缘锋利。
▸ 请佩戴防护手套。

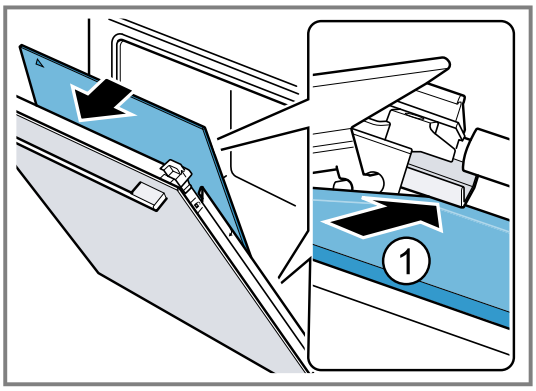
注意
视电器型号而定，电器具备
- 可折拢的金属板，
- 或两块不同的中间玻璃。

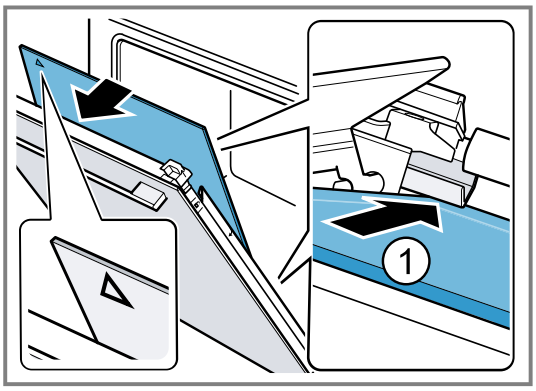
中间玻璃标记有三角符号。
首先安装带有空心三角形 △ 的中间玻璃，然后带有实心三角形 ▲ 的中间玻璃。

确保中间玻璃的箭头朝左上侧。

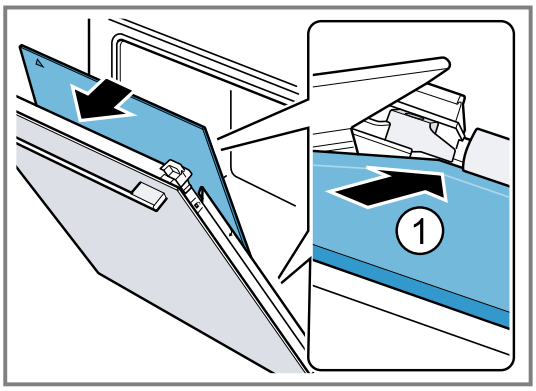


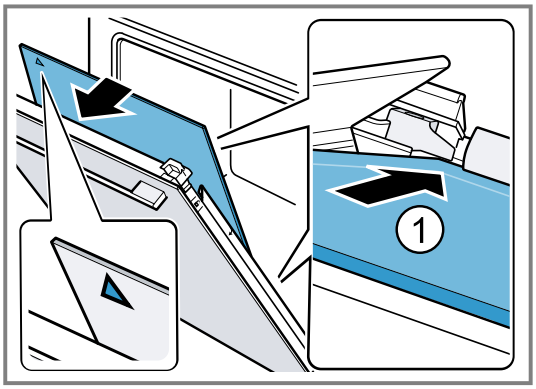
1. 将第一块中间玻璃推入最下方托架 ① 并朝上放置。



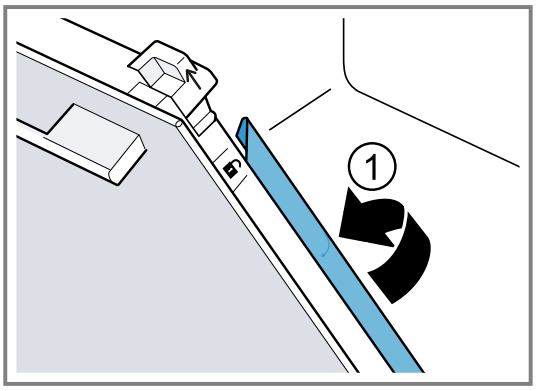


✔ 可通过转动间隔托架自动定位中间玻璃。
2. 将第二块中间玻璃推入中间托架 ① 并朝上放置。

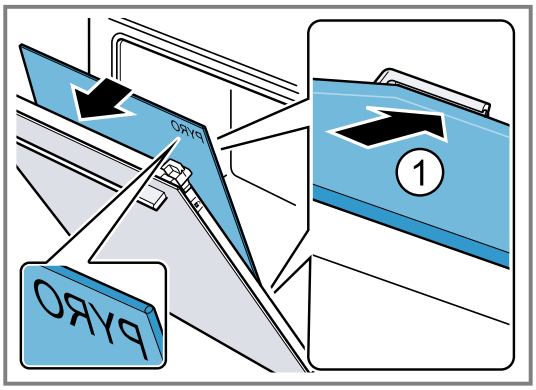




3. 视电器型号而定，折拢左侧和右侧金属板。①.

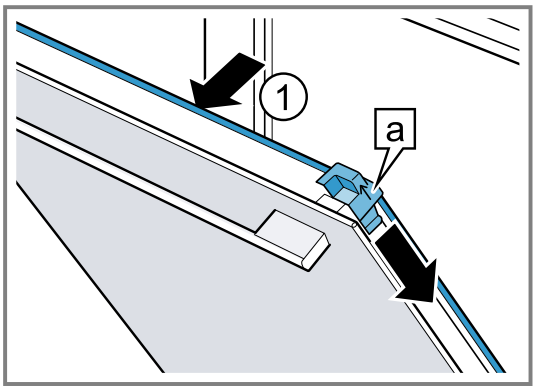


4. 将内侧玻璃下部推入托架 ① 并朝上放置。

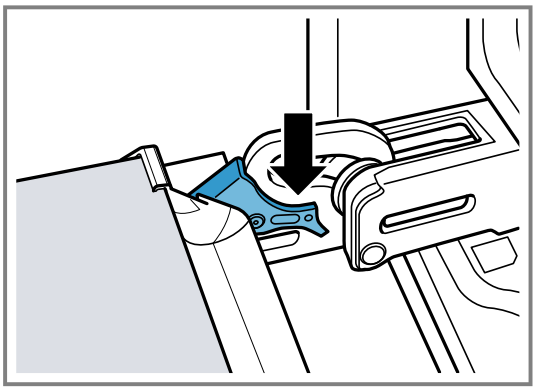


如图所示，字符串“Pyro”必须处于从上方可见状态。

5. 按压内侧玻璃上部 ①。将滑盖 [a] 沿箭头方向朝下按压。



6. 将电器门最大幅度打开。
7. 折拢左侧和右侧铰链上的锁定杆



8. 关上电器门。

注意: 在门玻璃已正确装入后，您才可使用腔体。

23 支架

彻底清洁支架和腔体，或为了更换支架，您可以将支架拆下。

23.1 拆下支架

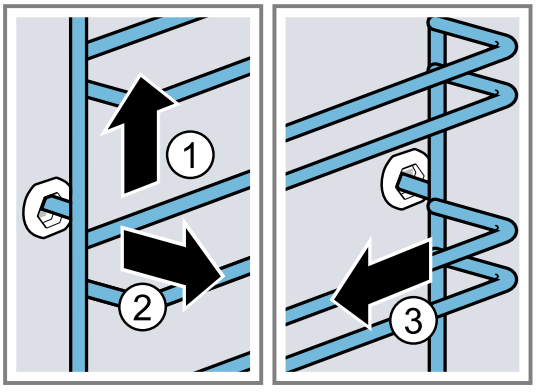
⚠ 警告 – 有灼伤危险!

附件支架的温度会变得非常高。

- 切勿触摸高温状态下的附件支架。
- 必须让电器冷却下来。
- 使儿童保持安全距离。

1. 将支架前部略微抬起 ①，然后拆下 ②。

2. 将支架向前拉 ③，然后取出。

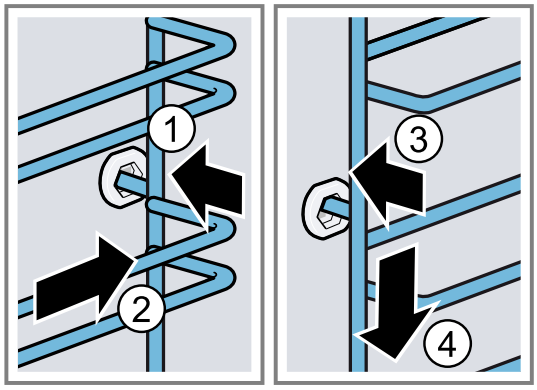


3. 清洁支架。
→ *"清洁剂", 页 19*

23.2 挂上支架

注意
- 支架只与对应的右侧或左侧匹配。
- 对于两个支架，请注意弯曲杆位于前部。

1. 将支架居中插入后部插槽中 ①，直到支架紧贴在腔体壁上，然后向后按压支架 ②。
2. 将支架插入前部插槽中 ③，直到支架紧贴在腔体壁上，然后向下按压支架 ④。



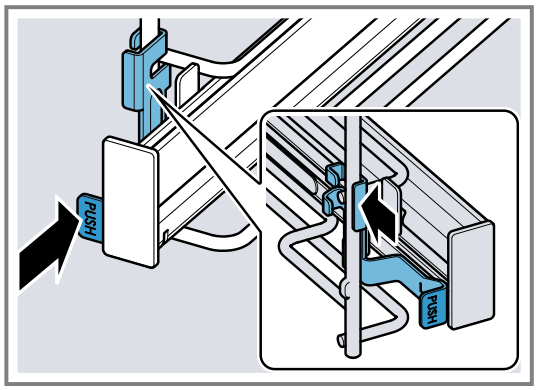
23.3 拆下延伸滑轨

⚠ 警告 – 有灼伤危险!

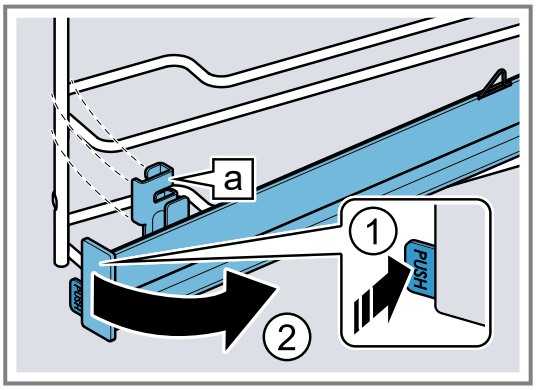
附件支架的温度会变得非常高。
- 切勿触摸高温状态下的附件支架。
- 必须让电器冷却下来。
- 使儿童保持安全距离。

注意
- 根据电器型号的不同，对于配备支架和延伸滑轨的电器，应针对延伸滑轨，对其基本设置进行调整。
→ *"基本设置", 页 16*
- 可以按需将伸缩导轨装入每一层。
- 必要时，可以在每一层都配备一条伸缩导轨。

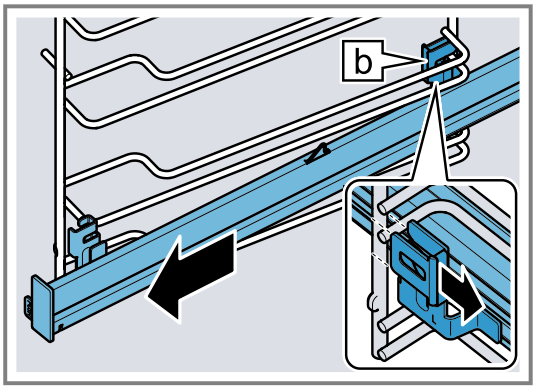
1. 在导轨侧面按压 **PUSH**，并将导轨向后推。



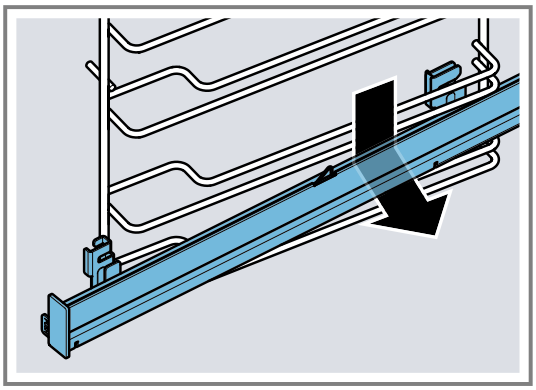
2. 按住 **PUSH** ①，并将导轨向外翻转 ②，直到前部托架 [a] 脱开为止。



3. 将导轨向前拉出。



4. 拆除延伸滑轨。



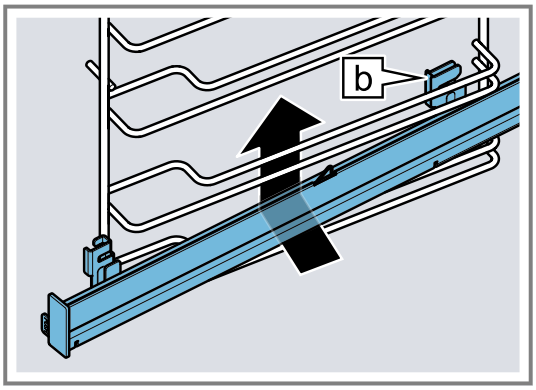
5. 清洁延伸滑轨。
→ *"清洁剂", 页 19*

注意: 其他信息:

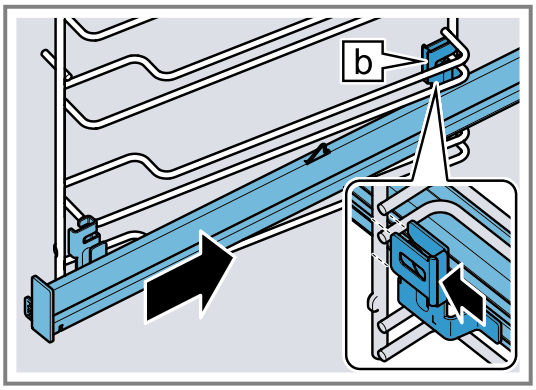
23.4 挂入延伸滑轨

注意: 延伸滑轨只与对应的右侧或左侧匹配。挂入时应注意，它可以向前拉出。

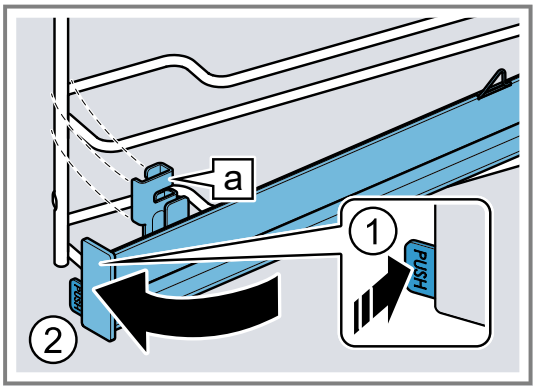
1. 将延伸滑轨通过后部托架 ⓑ 从下方插入所需推入层数的两个导向片后方，并将其保持水平。



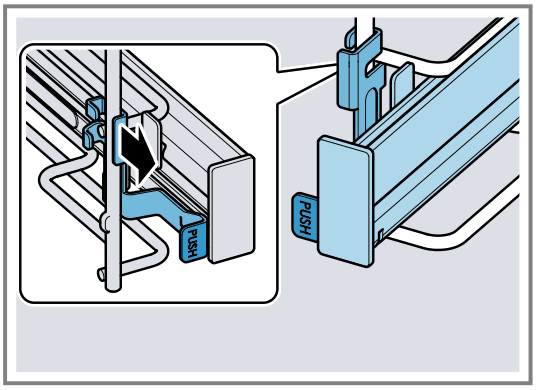
2. 将导轨垂直于导向片向后插入，分别将两个托架推到下部杆上。同时通过后部托架 ⓑ 围绕垂直杆。



3. 按住 **PUSH** ①，并将延伸滑轨向内翻转，直到托架 ② 挂入下部杆 ⓐ。



4. 松开 **PUSH**。



✔ 托架卡入。

5. 将延伸滑轨拉出至限位位置，然后重新推入。

注意: 其他信息:

24 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

提示: 请将设备永久连接至Home Connect应用程序，以便自动接收软件更新。这样可以修复故障、提升性能，并加载新功能。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

维修不当会造成危险。

- 仅限合格的专业人员才能对本机器进行维修。
- 若本机器故障，请致电客户服务。
  → *"客户服务", 页 29*

⚠ 警告 – 有电击危险!

维修不当会造成危险。

- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- 如果电源软线损坏，必须用从制造商或其服务机构处获取的专用软线或专用组件来更换。
- 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。

24.1 功能故障

故障	故障原因和故障排除
机器故障。	保险丝盒中的保险装置已触发。 ▸ 检查保险丝盒中的保险装置。
	电源发生故障。 ▸ 检查室内照明或其他室内机器是否正常运作。
	电子装置故障 **1.** 通过断开保险丝，将电器断电至少 30 秒钟。 **2.** 将基本设置恢复为出厂设置。 → *"基本设置", 页 16*
显示屏上显示“语言中文”。	电源发生故障。 ▸ 请为首次调试进行设置。
运行无法开始或中止。	可能有不同的原因。 ▸ 请检查显示屏上出现的提示信息。 → *"显示信息", 页 10*
	功能故障 ▸ 致电 。 → *"客户服务", 页 29*
电器不加热。	演示模式已开启。 **1.** 通过关闭然后重新接通保险丝盒中的保险丝，将电器从电网上短时间断开。 **2.** 在大约 5 分钟内在基本设置中关闭演示模式。 → *"更改基本设置", 页 17*
	电源发生故障。 ▸ 在停电后，请打开然后关闭电器门一次。 ✔ 电器会自检然后准备就绪。
当电器已关闭时，不会显示时钟时间。	基本设置已更改。 ▸ 请更改时钟显示的基本设置。 → *"基本设置", 页 16*
电器门无法打开。	清洁功能锁禁电器门，显示屏上亮起 。 ▸ 请让电器冷却，直到显示屏上的 消失。 → *"清洁功能 高温自清洁", 页 21*
	童锁锁禁电器门。 ▸ 请用按键 停用童锁。 → *"儿童锁", 页 16* 您可以在基本设置中停用该锁禁。 → *"基本设置", 页 16*
Home Connect 晶御智能 无法正常运作。	可能有不同的原因。 ▸ 请访问 *www.home-connect.cn*。
摄像头图像不清晰。	摄像头镜片脏污。 ▸ 请清洁摄像头镜片。 → *"清洁摄像头镜片", 页 20*
腔体照明不工作。	基本设置已更改。 ▸ 请更改照明的基本设置。 → *"基本设置", 页 16*
	LED 灯损坏。 ▸ 致电 。 → *"客户服务", 页 29*
已达到最长运行工作时长。	为了避免意外的持续运行，如果设置没有变化，电器会在几小时后自动停止加热。显示屏上显示一条提示。 何时达到最长运行工作时长，以操作模式的相应设置为准。 **1.** 如要继续运行，请通过 关闭电器，然后再重新开启。重新设置并启动操作模式。 **2.** 如果不使用电器，请通过 关机。 **提示:** 为避免电器意外关闭，请设置一个工作时长。 → *"时间功能", 页 11*
屏幕上出现由字母和数字组成的故障代码，例如 E0111。	电子装置识别出一个故障。 **1.** 关断机器，然后重新接通。 ✔ 若故障为一次性，则消息将消失。 **2.** 若该消息再度显示，请致电售后服务。请在致电时确切指出错误消息。 → *"客户服务", 页 29*

故障	故障原因和故障排除
烹饪结果差强人意。	设置不恰当。 温度和工作时长等设定值取决于配方、数量和食材。 ▸ 下一次请调低或调高数值。 **提示:** 您可以在 Home Connect 晶御智能 App 或我们的主页 siemens-home.bsh-group.cn 上找到关于烹饪、适用的设定值和菜谱的更多丰富介绍。
	摄像头镜片脏污。 ▸ 请清洁摄像头镜片。 → *"清洁摄像头镜片", 页 20*
对清洁功能的结果不满意。	腔体很脏。 ▸ 使用清洁功能前，从腔体内去除粗颗粒污物。 ▸ 取出支架，以便节能以及获得更好的腔体清洁效果。 ▸ 请注意电器的清洁和保养。 → *"清洁和保养", 页 19*

25 处理旧机器

25.1 处理旧机器

旧机器本身含有一些有用的原料，通过环保的方式加以处理可回收再利用。

1. 拔出电源线的电源插头。
2. 剪断电源线。
3. 按环保的方式废弃处理机器。
   关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。

对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定 2012/19/EU（waste electrical and electronic equipment – WEEE）进行标记。
该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。

26 客户服务

可向客户服务购买功能相关的且可存放的原装备件，电器上市后的销售时间可达 15 年。
更多信息请与我们的客户服务部联系。
关于您所在国家的保修期和保修条款的详细信息，可通过扫描随附文件 (服务联系方式和保修条款) 上的二维码、向我们的客户服务、您的经销商或在我们的网站上获取。
客户服务的联系方式可通过扫描随附文件 (服务联系方式和保修条款) 上的二维码或在我们的网站上获取。
本产品包含能源效率为 G 级的电灯。该电灯作为备件提供，仅限由经过培训的专业人员更换。

26.1 产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）

联系客户服务时，需要告知产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）及货号（Z-Nr.），这些信息可查看机器的铭牌。
当您打开机门时，就可以查看印有编号的规格铭牌。



如要快速查找机器数据和客户服务电话号码，您可以将该数据记录下来。
您也可以选择在基本设置中调出设备信息。
→ *"基本设置", 页 16*

27 有关自由开源软件的信息

本产品包含由版权所有者授权的自由开源软件组件。
相应的授权信息存储在家用电器上。也可以通过 Home Connect 晶御智能 APP 访问相应的授权信息：“配置文件 -> 法规注意事项 -> 授权信息”。[1]您还可以从品牌产品网站下载授权信息。(请在产品网站上搜索您的电器型号和其他文档。) 或者可以通过 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH (地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相关信息。

[1] 视机器配置而定

相关源代码将根据要求提供。
请将您的请求寄到 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH（地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München）。

主题：„OSSREQUEST“
处理请求的费用将由您承担。此项服务自购买之日起三年内有效，或至少在我们为相应机器提供支持和更换部件的期间内有效。

28 技术数据

额定电压	220 V
额定频率	50 Hz
额定功率	3400 W

GB/T 4706.1-2024
家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求

GB/T 4706.22-2024
家用和类似用途电器的安全 驻立式电灶、灶台、烤箱及类似用途器具的特殊要求

注意
电器需要:
- 联网省电模式下，最大 2 W
- 未处于联网省电模式下，显示器关闭状态下，最大 0.5 W

29 成功诀窍

用户可在此处为不同的食材找到合适的设置以及最好的附件和餐具。我们已将这些建议针对您的电器进行了最佳调校。

提示: 您可以在 Home Connect 晶御智能 App 或我们的主页 siemens-home.bsh-group.cn 上找到关于烹饪、适用的设定值和菜谱的更多丰富介绍。

29.1 一般烹饪提示

在烹饪所有食材时请注意这些信息。

- 温度和工作时长取决于数量和配方。因此所给出的是设置范围。请首先用较低的值进行尝试。
- 这些设置值适用于将食材推入冷态腔体中。如果您仍希望进行预热，则请在预热后再将附件推入腔体中。
- 去除腔体中用不到的附件。

注意
含酸的食物可能损坏烤架。
- ▸ 不得将水果等含酸食物或用含酸的腌酱调味的烧烤食物直接置于烤架上。

对于镍过敏患者的提示
在极少数情况下，可能有微量镍进入食物内。
可向客户服务、专业经销商或在线购买合适的附件。
→ *"其他附件", 页 9*

29.2 烘培的烹饪提示

- 金属的深色烤模最适合烘培蛋糕、饼干或面包。
- 制作烤饼和脆皮烙菜时请使用宽而扁的餐具。使用窄而高的餐具，食材需要更多工作时长并且上部颜色会变得更深。
- 硅胶烤模不适用。
- 如果您希望直接在深烤盘内制作烤饼，请将其推入第 2 层。
- 面包面团的设定值适用于浅烤盘上的面团和长条烤模中的面团。

注意
如果高温烹饪隔间中有水，则会产生水蒸气。温度变化可能造成损坏。
- ▸ 不要将水倒入高温烹饪隔间。
- ▸ 不要将盛有水的炊具置于烹饪隔间底板上。

推入层数

如果您使用烘烤模式“4D 热风”，可以选择推入层数 1、2、3 和 4。如果采用以下推入层数，便会获得最佳效果。

在一层上烘焙	层数
较高的烘焙食品/烤模放置在烤架上	2
扁平的烘焙食品/浅烤盘	3

在多层上烘焙	层数
2 层 ■ 深烤盘 ■ 浅烤盘	3 1
2 层 ■ 烤模放置在 2 个烤架上	3 1
3 层 ■ 浅烤盘 ■ 深烤盘 ■ 浅烤盘	5 3 1
4 层 ■ 4 个烤架带烤箱纸	5 3 2 1

使用 4D 热风烘烤模式。

注意: 同时推入的使用烤盘或模具的烘焙食品不必同时完成。

29.3 煎炸、精烹和烧烤的烹饪说明

- 设置建议适用于冷藏温度的烘烤食材以及未填充但烤制完成的家禽。
- 请将家禽的胸侧或皮肤侧朝下放置在餐具中。
- 在指定时间大约过半至三分之二后请将煎炸、烧烤物或整条鱼翻面。

在烤架上煎炸

在烤架上煎炸的食物每一面都特别酥脆。例如您可以煎炸大型家禽或多块同时煎炸。

- 煎炸多块重量和厚度相近的肉块。烧烤食物块褐变均匀，保持多汁。
- 将煎炸食物直接放置在烤架上。

- 在深烤盘上叠放烤架后推到规定的推入层数，盛接滴落的液体。
- 根据煎炸食物的大小和类型，向深烤盘中加入不超过 ½ 升的水。
  可以用收集的煎炸汁液制作调味汁。另外还能减少油烟的产生，对腔体的污染更轻。

在餐具中烘烤

在有盖子的餐具中烹饪时，腔体保持清洁。

在餐具中烘烤的一般信息

- 请使用适合烤箱的耐热餐具。
- 请将炊具放置在烤架上。
- 最合适的是玻璃材质的餐具。
- 注意关于烘烤餐具的制造商说明。

在敞开式餐具中烘烤

- 使用高边烘烤模具。
- 如果没有合适的餐具，则可以使用深烤盘。

在封闭餐具中烘烤

- 请使用合适的、良好封闭的盖子。
- 对于肉类，烘烤物和盖子之间的距离必须至少有 3 cm。肉类可能膨起。

⚠ 警告 – 有烫伤危险!

烹饪后打开盖子时，可能有极烫的蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。

- ▸ 掀开盖子时，确保热蒸汽背向人体逸出。
- ▸ 儿童应远离。

烧烤

希望食物酥脆可使用烧烤功能。
热风烧烤非常适合烹饪整只家禽、整条鱼以及整块的肉，例如烤出脆皮。

- 请烧烤重量和厚度相似的食物块。烧烤食物块褐变均匀，保持多汁。
- 请将烧烤食物块直接放置在烤架上。
- 为了接盛滴落的液体，在烤架下方至少一层推入深烤盘。

注意

- 烧烤元器件总是会间歇地自动开关。这是正常现象。开关频率取决于设定的烧烤强度。
- 烧烤时可能会产生油烟。

29.4 熟菜的烹饪提示

- 烹饪结果在很大程度上取决于食物。原料本身可能已存在预加工至焦黄色，或不均匀的情况。
- 不要使用严重结冰的速冻产品。去除食材上的冰。
- 将成品菜肴从包装中取出。
- 当您在餐具中加热或烹饪熟菜时，请使用耐高温餐具。
- 将块状的食材，如小面包和土豆产品，均匀而平整地分布在附件上。在块与块之间留出一点位置。
- 请注意包装上的制造商说明。

29.5 食材选择

大量食材的设置建议是按照食材类别排列的。

各类食材的设置建议

食材	附件 / 餐具	层数	模式	以 °C 为单位的温度/烧烤强度	以分钟为单位的工作时长
海绵蛋糕，精制	花冠状烤模 或 长条烤模	2	上下加热	150-170	60-80
海绵蛋糕，2 层	花冠状烤模 或 长条烤模	3+1	热风	140-160	60-80
水果馅饼或乳酪蛋糕 (采用油酥皮底)	弹簧扣烤模，直径 26 厘米	2	上下加热	170-190	55-80
无脂海绵蛋糕，6 个鸡蛋	弹簧扣烤模，直径 28 厘米	2	热风	150-170 [1]	30-50
无脂海绵蛋糕，6 个鸡蛋	弹簧扣烤模，直径 28 厘米	2	热风	150-160	50-60
带多汁馅料的酥皮蛋糕	深烤盘	3	上下加热	160-180	55-75
带多汁馅料的酵母蛋糕	深烤盘	3	上下加热	180-190	30-40
瑞士卷	烤盘	3	热风	180-190 [1]	10-15
麦芬蛋糕	麦芬烤盘	3	上下加热	170-190	15-20
酵母小糕点	烤盘	3	上下加热	160-180	25-35
饼干	烤盘	3	热风	140-160	15-30
饼干，2 层	深烤盘 + 烤盘	3+1	热风	140-160	15-30
饼干，3 层	2x 烤盘 + 深烤盘	5+3+1	热风	140-160	15-30

[1] 预热电器。

食材	附件 / 餐具	层数	模式	以 °C 为单位的温度/烧烤强度	以分钟为单位的工作时长
面包，750 g	深烤盘 或 长条烤模	2		**1.** 210-220 **2.** 180-190 [1]	**1.** 10-15 **2.** 25-35
面包，1500 g	深烤盘 或 长条烤模	2		**1.** 210-220 **2.** 180-190 [1]	**1.** 10-15 **2.** 40-50
面包，1500 g	深烤盘 或 长条烤模	2		200-210	35-45
面饼	深烤盘	3		250-270	20-25
小面包，新鲜	烤盘	3		180-190	20-30
披萨，新鲜 - 用浅烤盘制作	烤盘	3		180-200	20-30
披萨，新鲜 - 用浅烤盘制作，2 层	深烤盘 + 烤盘	3+1		180-190	35-45
披萨，新鲜，薄底，用披萨模具制作	披萨烤盘	2		220-230	20-30
酥皮夹心面包	深烤盘	1		200-220 [1]	20-30
法式咸派	带深色涂层的法式咸派模具	3		190-210	30-40
法式薄馅饼	深烤盘	3		260-270 [1]	10-15
烤饼，香辣，熟配料	热开胃菜模具	2		200-220	30-60
法式焗烤土豆，生配料，4 cm 高	热开胃菜模具	2		160-190	50-70
鸡肉，1.3 kg，未填充	烤架	2		200-220	60-70
鸡肉块，每块 250 g	烤架	3		220-230	30-35
鹅，未填充，3 kg	烤架	2		160-180	120-150
去皮叉烧肉，例如猪颈肉，1.5 kg	敞开式炊具	2		180-190	110-130
去皮叉烧肉，例如猪颈肉，1.5 kg	敞开式炊具	2		190-200	120-140
菲力牛排，五分熟，1 kg	烤架	2		210-220	40-50
炖牛肉，1.5 kg	有盖子的炊具	2		200-220	130-160
炖牛肉，1.5 kg	有盖子的炊具	2		200-220	140-160
烤牛肉，五分熟，1.5 kg	烤架	2		220-230	60-70
汉堡牛肉饼，3-4 cm 高	烤架	4		3	25-30 [2]
去骨羊腿肉，五分熟，1.5 kg	敞开式炊具	2		170-190	50-80
鱼类，烤制，整条，300 g，例如鳟鱼 [3]	烤架	2		170-180	20-30

酸奶

用您的电器制作酸奶。

配制酸奶

1. 从腔体中取出附件和支架。
2. 将 1 升牛奶 (3.5 % 脂肪) 在灶具加热到 90 °C，然后使其冷却到 40 °C。
针对超高温灭菌牛奶，则只需加热至 40 °C。
3. 将 150 g 冷藏温度的酸奶搅拌混入牛奶中。
4. 将混合物装入小容器中，例如装入杯子或小玻璃杯中。
5. 用薄膜覆盖容器，例如用保鲜膜。
6. 将容器放到腔体底部。
7. 根据设置建议对电器进行设置。
8. 配制工作完成后，将酸奶放入冰箱至少静置 12 小时。

制作甜点、蜜饯的设置建议

食材	附件 / 餐具	层数	模式	温度 (°C)	以分钟为单位的工作时长
酸奶	单份模	腔体底板		40-45	8-9h

[1] 预热电器。
[2] 在工作时长经过 2/3 后翻转菜肴。
[3] 将万用烤盘插入烤架下方。

29.6 特殊烹饪方式和其他用途

关于特殊烹饪方式和其他用途的信息和设置建议，例如低温烹饪。

低温烹饪

适用于将所有嫩肉烹饪至三分熟或恰到火候。肉类和家禽类通过低温缓慢烹饪保持鲜嫩多汁。

低温烹饪家禽或肉类

注意: 低温烹饪烘烤模式不支持带工作结束时间的延迟启动。

要求: 腔体处于冷态。

1. 使用新鲜、卫生、品质好的肉。最好是无骨和结缔组织相对比较少的肉类。
2. 将餐具放置在烤架上，然后推入腔体的第 2 层。
3. 将腔体和餐具预热约 15 分钟。
4. 将肉放到灶具烹饪区，每一面都高温煎一下。
5. 立即将肉放到预热好的餐具上，推入腔体。
   为了在腔体内保持均匀的温度，请在低温烹饪过程中保持腔体门关闭。

低温烹饪小贴士

为了获得良好的低温烹饪结果，我们在这里汇总了一些技巧。

请求	提示
您希望低温烹饪鸭胸肉。	▪ 将从冷藏室取出的鸭胸肉放置在平底锅中。 ▪ 将主要的面先煎一下。 ▪ 低温烹饪鸭胸肉。 ▪ 低温烹饪鸭胸肉后，烧烤 3 到 5 分钟使其酥脆。
您希望尽可能温热地享用低温烹饪的肉类。	▪ 加热餐盘。 ▪ 将调配的酱汁滚烫地上桌。

低温烹饪的设置建议

食材	附件 / 餐具	层数	以分钟为单位的工作时长	模式	温度 (°C)	以分钟为单位的工作时长
鸭胸肉，三分熟，每块 300 g	敞开式炊具	2	6-8		90 [1]	45-60
猪柳，整块	敞开式炊具	2	4-6		80 [1]	45-70
菲力牛排，1 kg	敞开式炊具	2	4-6		80 [1]	90-120
圆形小牛肉排，4 cm 厚	敞开式炊具	2	4		80 [1]	30-50
羊鞍肉，已分切，每块 200 g	敞开式炊具	2	4		80 [1]	30-45

空气炸

通过空气炸只需少量油脂即可将食材烹饪至酥脆。空气炸尤其适用于通常在油中煎炸的食材。

空气炸的烹饪提示

用空气炸功能烹饪食材时，请注意这些信息。

- 使用空气炸烹饪时只能在一层上进行。
- 使用珐琅空气炸盘可达到最酥脆的效果。通过打孔表面可确保食材周围良好的空气流通。如果电器未标配空气炸盘，该空气炸盘可作为特殊附件购买。
- 不要预热烤箱。
- 请勿使用烘培纸。必须确保腔体内的空气循环。
- 不要解冻冷冻食材。
- 将食材均匀地铺在空气炸盘或深烤盘上。尽可能将食材以单层方式分散到附件上。
- 将附件推入腔体内的第三层。如果您使用空气炸锅，您可以在第 1 层插入一个空的通用煎锅，以防止其受到污染。
- 工作时长过半后请将食材翻面。针对大量食材，请翻面 2 次。

提示: 请在煮熟后才给食材加盐。由此可令食材更加酥脆。沾了面包屑的蔬菜也同样适用于通过空气炸进行烹饪。可用喷雾器将油喷洒在面包屑上，以节省油脂。由此可通过少量油脂达到脆皮效果。

29.7 测试菜谱

本章节信息供测试机构使用，便于检验本电器是否符合 EN 60350-1。

烘焙

- 这些设置值适用于推入冷态腔体中。
- 请注意设置建议中关于预热的提示。这些设置值适用于不带快速预热的情况。
- 烘焙时首先使用较低的指定温度。
- 同时推入的使用烤盘或模具的烘焙食品不必同时完成。
- 在 2 层上烘焙时的推入层数:
  - 深烤盘：第三层
    浅烤盘：第一层
  - 模具在烤架上:
    第一个烤架：第三层
    第二个烤架：第一层
- 在 3 层上烘焙时的推入层数:
  - 烤盘：第五层
  - 深烤盘：第三层
  - 浅烤盘：第一层
- 清水蛋糕
  - 当您使用 2 层烘焙时，请将弹簧扣烤模上下错开地放置在烤架上。
  - 除了烤架之外，也可以使用我们所提供的空气炸烤盘。

[1] 预热电器。

烘培的设置建议

食材	附件 / 餐具	层数	模式	温度 (°C)	以分钟为单位的工作时长
奶油酥饼	烤盘	3		140-150 [1]	25-40
奶油酥饼	烤盘	3		140-150 [1]	25-40
奶油酥饼，2 层	深烤盘 + 烤盘	3+1		140-150 [1]	30-40
奶油酥饼，3 层	2x 烤盘 + 深烤盘	5+3+1		130-140 [1]	35-55
小蛋糕	烤盘	3		160 [1]	20-30
小蛋糕	烤盘	3		150 [1]	25-35
小蛋糕	烤盘	3		160 [2]	20-30
小蛋糕，2 层	深烤盘 + 烤盘	3+1		150 [1]	25-35
小蛋糕，3 层	2x 烤盘 + 深烤盘	5+3+1		140 [1]	35-45
清水蛋糕	弹簧扣烤模，直径 26 厘米	2		160-170 [3]	25-35
清水蛋糕	弹簧扣烤模，直径 26 厘米	2		150-160 [3]	30-40
清水蛋糕，2 层	2x 弹簧扣烤模，直径 26 厘米	3+1		150-170 [3]	30-50
苹果派，2 块	2x 弹簧扣烤模，直径 20 厘米	2		180-190 [2]	75-90

烧烤

烧烤的设置建议

食材	附件 / 餐具	层数	模式	以 °C 为单位的温度/烧烤强度	以分钟为单位的工作时长
将吐司烤成焦黄	烤架	5		3 [2]	4-6

[1] 将电器预热 5 分钟。不要使用快速预热功能。
[2] 不要预热电器。
[3] 预热电器。不要使用快速预热功能。

30 安装说明

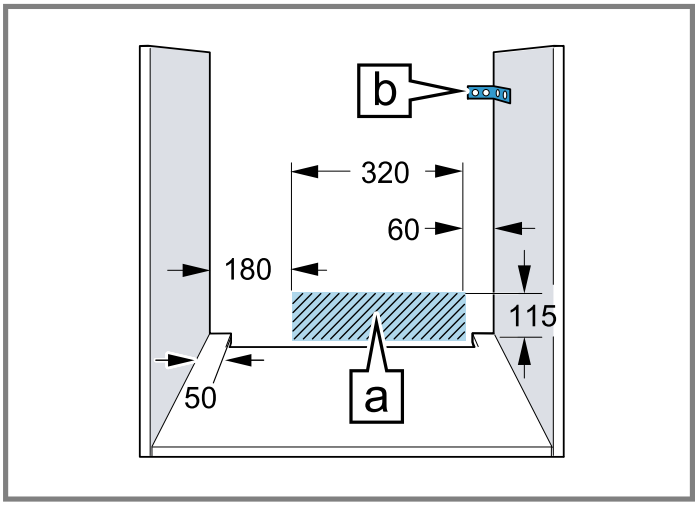
安装机器时请遵守此信息。



30.1 一般安装提示

在开始安装电器前，请注意以下提示。

- 只有按照本安装说明以专业方式进行安装，才能确保使用安全。错误安装造成的损坏由安装工程师承担责任。
- 不要将门把手用于运输或安装。
- 打开包装后检查电器。有运输损坏时不得连接电器。
- 启用前去除腔体中和电器门上的包装材料和粘合薄膜。
- 注意用于安装附件的安装页。
- 嵌入式安装柜必须耐 95 °C 高温，相邻橱柜面板能够承受高达 70 °C 的温度。
- 不要将电器安装在装饰门或家具门后。过热时存在危险。
- 装入电器前在橱柜上进行切割作业。清除碎屑。电气部件的功能可能受损。
- 将电器置于已水平校准的平面。
- 电器连接插座必须在阴影区域 a 内或在安装空间外。
  未固定的家具必须用常见的角铁 b 固定在墙壁上。



- 为了避免割伤，请佩戴防护手套。安装期间会触及的部件可能很锋利。
- 图中的尺寸以 mm 为单位。

⚠ 警告 – 有电击危险!

安装电器后，将电器后壁上的开口置于儿童够不到的地方，也不能通过其下方的抽屉和橱柜够到。必须在安装时确保上述事项。针对岛台必须具备封闭的后壁。

⚠ 警告 – 危险：强磁性!


注意磁性


针对佩戴心脏起搏器的人员的注意事项

控制面板中已装入永久磁铁。其对电子植入物比如心脏起搏器或者胰岛素泵等的功能会有影响。

- ▸ 配戴电子植入物的人员要与控制面板至少保持 10 cm 的距离。

⚠ 警告 – 有着火危险!

使用延长的电源线和未经许可的转接器会造成危害。

- ▸ 请勿使用延长线或排插。
- ▸ 若电源线过短，并且没有更长的电源线，请联系专业的电气公司来修改家中配电系统。

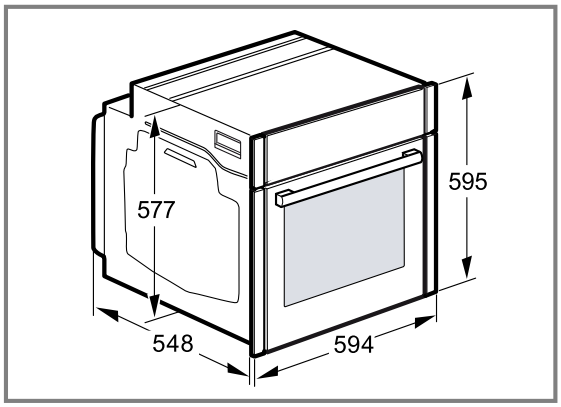
注意

通过门把手搬运电器可能会导致门把手断裂。门把手无法承受电器的重量。

- ▸ 不要通过门把手搬运或握持电器。

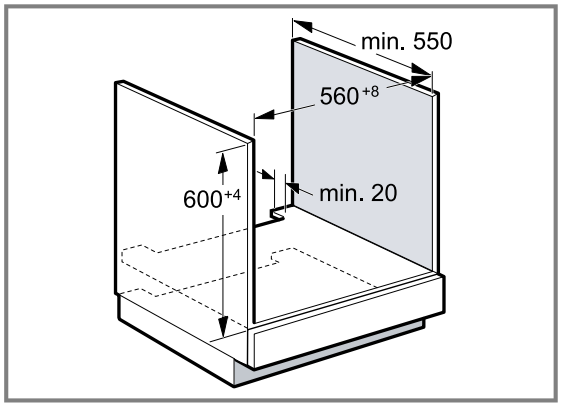
30.2 电器尺寸

您可在此处查看电器的尺寸



30.3 将电器安装在台面之下

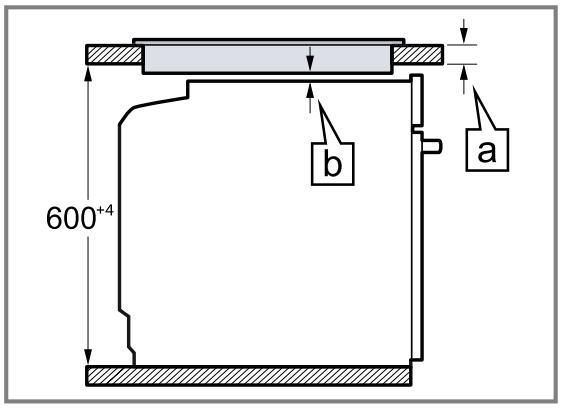
在工作台下安装时请注意安装尺寸和安装提示。



- 隔板必须设有出风口，用于电器通风。
- 工作台必须固定在固定家具上。
- 注意可能存在的灶具安装说明。
- 请注意灶具的安装提示可能依国别而有所不同。
- 确保工作台面深度至少为 600 mm。
- 将电器安装在燃气灶下方时要确保其不与燃气灶的燃气接口接触。
- 必要时可求助获得授权的燃气安装专业人员。

30.4 嵌入式安装在灶具下方

如果电器嵌入式安装在灶具下方，则必须遵守最小尺寸，必要时包括底部结构。



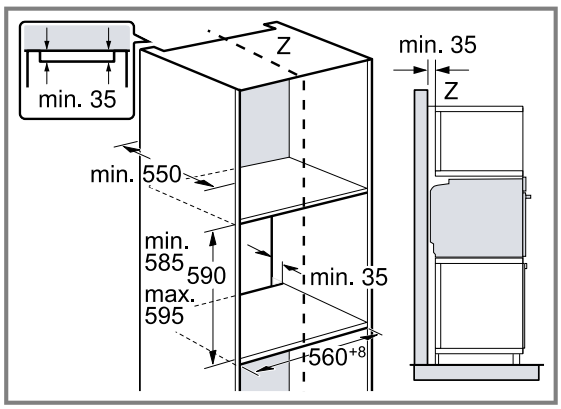
根据必要的最小间距 ⓑ 得出最小操作台面厚度 ⓐ。

灶具类型	a，台上式安装，以 mm 为单位	a，齐平安装，以 mm 为单位	b，以 mm 为单位
电磁灶	37	38	5
全区电磁灶	47	48	5
燃气灶	27	38	5 [1]
电灶	27	30	2

30.5 将电器安装在高柜中

在高柜中嵌入安装时请注意安装尺寸和安装提示。

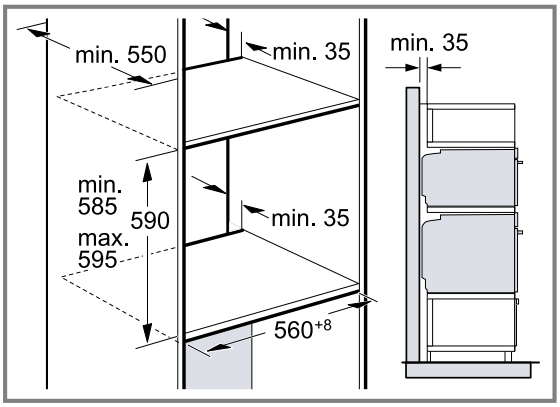
- 隔板必须设有出风口，用于电器通风。
- 电器安装高度必须确保可将附件轻松取出。



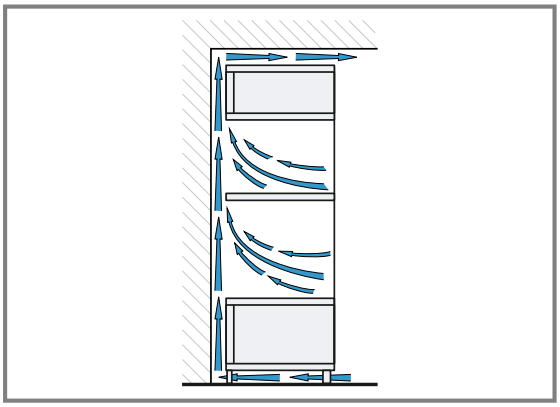
[1] 请注意灶具的安装要求可能因国别不同。建议同时参考搭配安装的灶具说明书，提前预留最小安装距离。

30.6 上下叠放安装两个电器

您的电器可以安装在另一个电器的上方或下方。在上下叠放安装时请注意安装尺寸和安装提示。



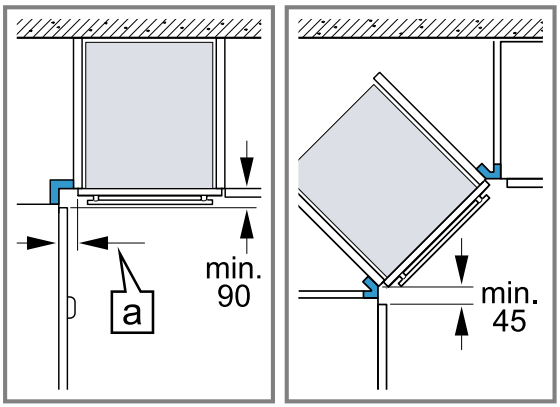
- 隔板必须设有出风口，用于电器通风。
- 为了保证两个电器通风充分，在基座区域内需要一个至少 200 cm² 的通风口。为此，切割基座挡板或安装通风格栅。
- 要注意确保按照示意图的空气交换。



- 安装高度必须确保可将附件轻松取出。

30.7 转角处的安装

在转角安装时请注意安装尺寸和安装提示。

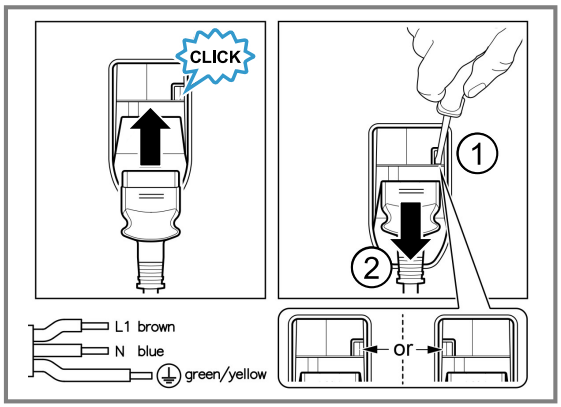


- 为了能够打开电器门，在转角安装时要考虑最小尺寸。尺寸 [a] 取决于橱柜面板厚度和把手。

30.8 电源

为了能够安全连接电器的电源，请遵守这些注意事项。

- 电器符合防护等级 I，仅允许配合安全引线连接运行。
- 必须根据型号铭牌上的功率数据和当地的规定设置保险装置。
- 进行所有安装作业时，都必须将电器断电。
- 电器仅允许用随附的连接线连接。
- 必须将连接线插到电器背面上，直至听到咔哒声为止。可在客户服务部门购买 3 m 长的连接线。



- 连接导线只允许用原装线更换。原装线可向客户服务部门购买。
- 安装时必须确保有接触保护。
- 如果电器的显示屏一直不亮，则说明连接错误。断开电器的电源，检查连接。

用带保护触点的插头连接电器

注意: 本电器只允许连接到一个按照规定安装的、带保护触点的插座上。

▸ 将插头插入带保护触点的插座中。
本机器安装完成后，必须可以随手插入或拔除电源插头，或者若无法随手插入或拔除插头，必须根据安装规定的要求，在进行固定的电路安装时应安装断开装置。

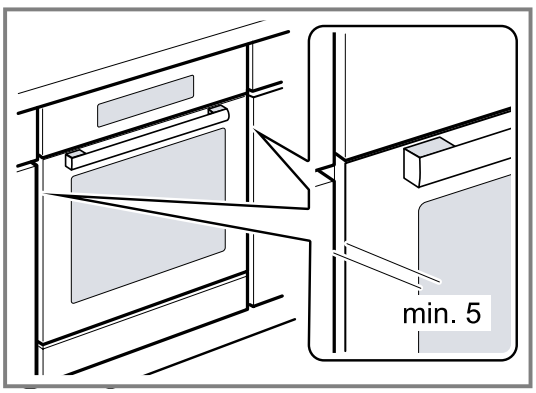
不使用带保护触点的插头连接电器的电源

注意: 仅允许获得授权的专业人员连接电器。由于错误连接造成的损坏，不享有保修权利。
在固定安装的电气设施中，必须根据安装规定安装隔离装置。

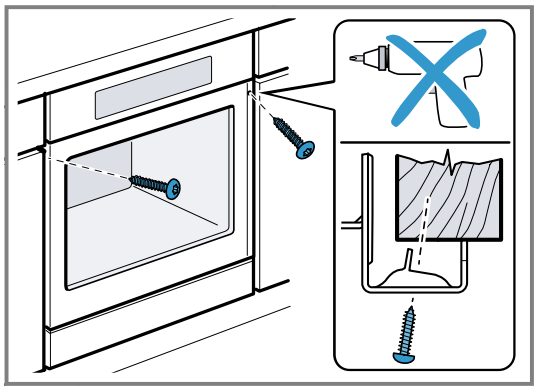
1. 确定连接插座中的相线和中性线 (“零线”)。
连接错误时电器可能受损。
2. 根据接线图进行连接。
电压参见型号铭牌。
3. 根据颜色代码连接电源线的芯线:
   - ▸ 绿-黄 = 安全引线 ⏚
   - ▸ 蓝色 = 中性线 (“零线”)
   - ▸ 棕色 = 相线 (外导线)

30.9 安装电器

1. 将电器完全推入并对中。



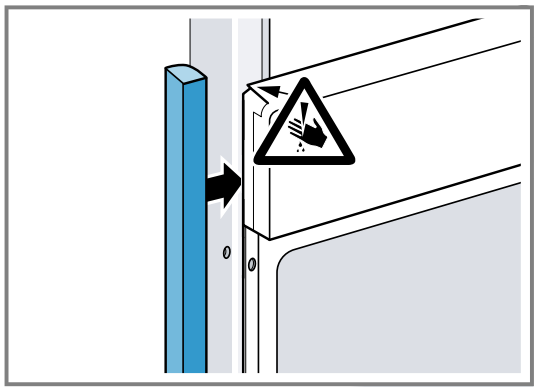
2. 旋紧电器。



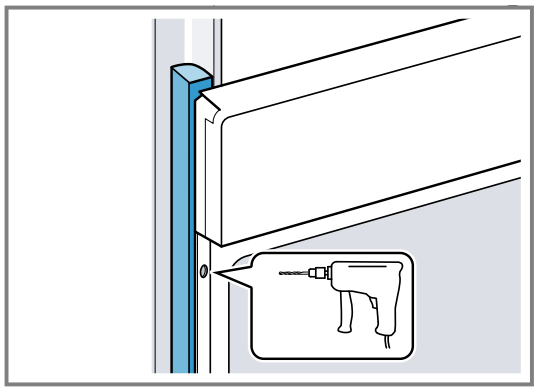
注意: 工作台和电器之间的间隙不得用额外的板条密封。
在改装柜的侧壁上不得安装隔热条。

30.10 针对配有垂直把手板条的无把手厨房:

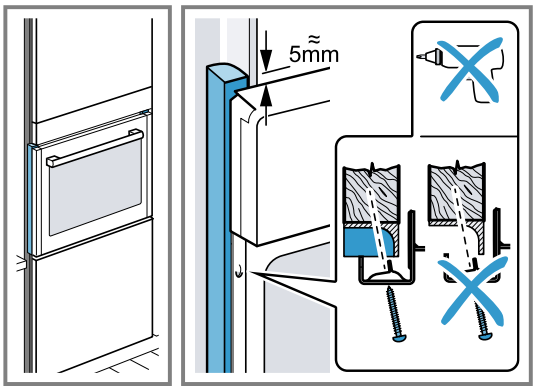
1. 在两侧安装合适的垫块，以便遮盖可能的锋利边缘并确保安全安装。



2. 将垫块固定在橱柜上。
3. 预先在垫块和橱柜上钻孔，以便建立螺栓连接。



4. 用合适的螺栓固定电器。



30.11 拆卸电器

1. 断开电器电源。
2. 松开固定螺栓。
3. 将电器略微抬起并完全拉出。

食品接触用材料及制品信息

本产品中下列预期或可能与食品接触用材料及制品， 符合 GB 4806.1-2016 及相应食品接触材料及制品的食品安全国家标准要求。

食品接触用材料		用途	执行标准	备注
钢 1.0394（Mn≤0.40,P≤0.030,S≤0.050）基材/搪瓷表面		内腔，烤盘等	GB 4806.3-2016 GB 4806.9-2023	不得长时间接触酸性食品
钢 1.0394（Mn≤0.40,P≤0.030,S≤0.050）基材/陶瓷表面		热空气导向板等	GB 4806.4-2016 GB 4806.9-2023	不得长时间接触酸性食品
玻璃		玻璃烤盘,门玻璃,灯罩等	GB 4806.5-2016	可用于烹饪、可微波炉使用
金属	不锈钢 06Cr19Ni10	内腔，烤盘，烤架，插孔，支架等	GB 4806.9-2023	
	不锈钢 022Cr17Ni12Mo2	温控探头，插孔，风扇等		
	钢 1.0304 基材（C≤0.10,Si≤0.30,Mn≤0.60,P≤0.035,S≤0.035,Cr≤0.20,Ni≤0.25,Mo≤0.08,Cu≤0.35）(镀铜/镍/铬)	烤架等		不得接触酸性食品
	不锈钢 06Cr17Ni12Mo2Ti	温度探针等		
	不锈钢 06Cr18Ni11Ti	加热管，导轨等		
	不锈钢 1.4876（C≤0.12,Si≤1.00,Mn≤2.00,P≤0.030,S≤0.015,Cr:19.0-23.0,Ni:30.0-34.0, Al:0.15-0.60,Ti: 0.15-0.60）	加热管等		
	钢 1.0556 基材（C≤0.14,Si≤0.5,Mn≤1.6,P≤0.030,S≤0.025,Al≥0.015,Ti≤0.15,Nb≤0.09）镀铬	侧架等		不得接触酸性食品
	钢 1.0116 基材(C≤0.17,Si≤0.55,Mn≤1.4, Ni≤0.3, P≤0.035,S≤0.035,Cr≤0.3,Mo≤0.08,Al≥0.02)(镀镍/铬)	烤架等		不得接触酸性食品

	不锈钢 022Cr19Ni10	侧架等		
	不锈钢 Y12Cr18Ni9	螺母等		
	不锈钢 16Cr23Ni13	加热管等		
硅橡胶		门密封等	GB 4806.11-2016	接触水蒸汽和油脂及表面含油脂食品

注 1: 上表包含了本公司生产的此类产品的预期或可能与食品接触的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。

注 2: 请根据说明书要求正常使用本产品，限制使用条件见上表备注栏。

未按上述要求使用本产品所造成的食品污染以及相应的人身损害由使用人自行承担相应法律责任。

如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品中有害物质的名称及含有信息表

部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
印制电路组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
显示单元	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源线及连接线	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电机、驱动部件及风扇	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
隔热组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
加热腔体组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
照明组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
门体组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1：○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
注 2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。
如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明
请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时,请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有毒有害物质含量信息参照上表。

ZH 由博西家用电器（中国）有限公司根据西门子股份公司的商标许可制造

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34,
81739 München, GERMANY

原产地：德国

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 889 9999
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
siemens-home.bsh-group.cn

9002025101 (051020) REG25
zh

西门子家电官方微信公众号